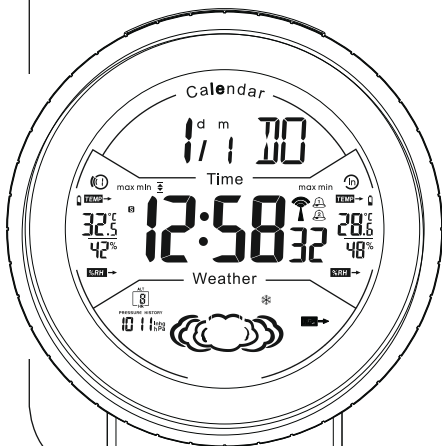


**Weather Station**

**EWS-820**

**Wetterstation**



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Návod k použití

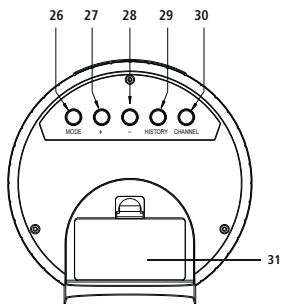
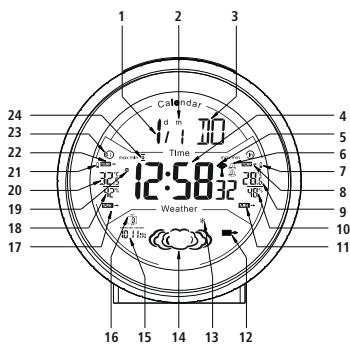
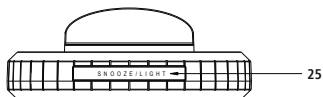
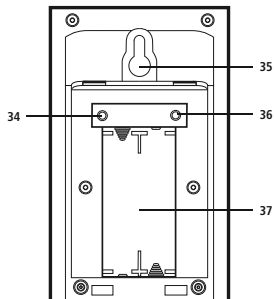
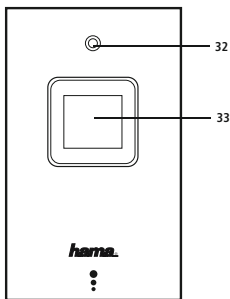
**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

**A****B**

## Controls and Displays

### A Base station

1. Day
2. Month
3. Weekday
4. Time
5. Wireless symbol
6. Alarm symbol
7. Battery symbol (base station)
8. Room temperature trend
9. Room temperature
10. Room humidity
11. Room humidity trend
12. Atmospheric pressure trend
13. Risk of frost
14. Weather forecast symbol
15. Atmospheric pressure
16. Atmospheric pressure history
17. Outdoor humidity trend
18. Outdoor humidity
19. Summer time
20. Outdoor temperature
21. Battery symbol (measuring station)
22. Outdoor temperature trend
23. Channel display
24. Outdoor temperature alarm
25. **SNOOZE/LIGHT** button = stops the alarm/activates the backlight (approx. 5 seconds)
26. **MODE** button = settings/confirms the setting/switches the display mode
27. **+** button = increases the current set value/accessing the saved maximum/minimum values
28. **-** button = decreases the current set value/toggles between °C and °F/activates /deactivates outdoor temperature alarm
29. **HISTORY** button = for setting the height/ weather forecast/ atmospheric pressure unit/accessing saved air pressure values
30. **CHANNEL** button = channel selection/manual search for a signal from the measuring station
31. Battery compartment

### B Measuring station

32. Transmission indicator lamp
33. Display
34. **CH-/TX** button = Selects the channel
35. Opening for wall mounting
36. **°C/°F** button = Switches between °C and °F
37. Battery compartment

---

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes



### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- Weather station EWS-820 (base station for indoor/outdoor measuring station)
- 2 x AAA batteries
- 2 x AA batteries
- These operating instructions

## 3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



## Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not charge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

## 4. Getting Started

### 4.1. Measuring station

- Open the battery compartment (37) and insert two AAA batteries with the correct polarity.
- Press the **CH-TX** button (34) repeatedly to select the channel the measuring station is to use for transmission. **CH1**, **CH2** or **CH3** is shown on the display.
- Press the **°C/°F** button (36) to choose between °C and °F for the temperature display.
- Close the battery compartment.



### Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

### 4.2. Base station

- Open the battery compartment (31) and insert two AA batteries with the correct polarity. Close the battery compartment.

## 5. Installation




### Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.

 **Note**

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 30 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

 **Warning**

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

 **Warning**

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.


### 5.1. Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.

### 5.2. Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the opening (35).
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang up the base/measuring station using the opening intended for this purpose.

## 6. Operation

 **Note – Input**

Hold down the + button (27) or the – button (28) to select the values faster.

---

## 6.1. Initial settings

- After inserting the batteries, a value indicating the height in metres (15) will flash.
- Set the following information in the order listed:
  - height of the location, symbol for the current weather conditions, atmospheric pressure unit (hPa/ inhg)
- To select the individual values, press the + button (27) or the – button (28) and confirm each selection by pressing the **HISTORY** button (29).
- The standard settings are retained if you do not make an entry within 20 seconds. You can subsequently change/reset these values at any time as described in **6.4. Basic and manual settings**.

## 6.2. Connection to the measuring station

- After making initial settings, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.

### Note

- Initial setup takes approx. 3 minutes.
  - Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
  - The setup process is completed when the indoor (9, 10) and outdoor (18, 20) measurement data is displayed.
- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press and hold the **CHANNEL** button (30) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal.

## 6.3. Selecting the channel/other measuring stations

### Note

You can install two more measuring stations in addition to the included measuring station. Ensure that the base and measuring stations are set to the same channel. Visit [www.hama.com](http://www.hama.com) for suitable measuring stations.

- Press the **CHANNEL** button (30) repeatedly to set the channel to that set on the respective measuring station – see **4.1. Measuring station . 1, 2, 3** (23) or Channel overview **C** (18) is displayed.
- The base station now shows the data measured (18, 20) on the selected measuring station (23).
- Select Channel overview **C** (18) to show the measurement values of the individual measuring stations/channels consecutively for 5 seconds each.

## 6.4. Basic and manual settings

### Automatic setting using the DCF signal

- After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (5) will flash.

Display	Searching for the DCF signal
 Display flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
Not displayed	Deactivated

- If the station still does not receive a signal, press and hold the + button (27) and the – button (28) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (5) will start to flash.

### Note – Time settings

- The search process takes about 7 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The wireless symbol (5) will go out.
- In the meantime you can, however, set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 1:00 a.m. and 3:00 a.m.). If the signal is received successfully, the manually-set time and date are overwritten.

### Note – Summer time

- The clock automatically switches to summer time. S (19) appears on the display as long as summer time is activated.

- Press and hold the + button (27) and the – button (28) again for approx. 3 seconds to stop the manual search.

### (Manual) settings

- Press and hold the + button (27) and the – button (28) for approx. 3 seconds to stop the search for the DCF signal. The wireless symbol (5) goes out and you can set the time manually.
- Press and hold the **MODE** button (26) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
  - Year (4)
  - Month (2)
  - Day (1)
  - Time zone (4)
  - Weekday (3)
  - 12/24 hour format (4)
  - Hours (4)
  - Minutes (4)



- 
- To select the individual values, press the **+** button (27) or the **-** button (28) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (26).
  - If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit setup mode.

#### **Note – Time zone**

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.

#### **Note – Weekday**

You can choose from German (GE), English (EN), Danish (DA), Dutch (DU), Italian (IT), Spanish (SP) or French (FR) for the weekday display.

### **Celsius / Fahrenheit**

- Press the **-** button (28) to switch between °C and °F for the temperature display.

### **Alarm**

- Repeatedly press the **MODE** button (26) to access alarm mode 1 or 2.
- A1 or A2 is displayed accordingly in the seconds display.
- Press and hold the **MODE** button (26) for approx. 3 seconds to set the signal time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the **+** button (27) or the **-** button (28) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **MODE** button (26). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Press the **MODE** button (26) repeatedly to also set the other alarm mode or return to the time display (4).
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit setup mode.

#### **Note – Alarm**

- When activated, alarm mode 1 only triggers an alarm signal on weekdays (Monday to Friday).
  - When activated, alarm mode 2 only triggers an alarm signal on Saturday and Sunday.
- 
- In alarm mode 1 or 2, press the **-** button (28) to activate/deactivate the corresponding alarm and confirm your entry by pressing the **MODE** button (26). The alarm symbol (6) will appear/not appear.
  - If the alarm is triggered, the alarm symbol (6) will begin to flash and an alarm signal will sound.
  - Press any button (except the **SNOOZE/LIGHT** button (25) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.
  - If you press the **SNOOZE/LIGHT** button (25) during the alarm, the alarm is interrupted for 5 minutes and then goes off again. The alarm symbol (6) will flash.

---

### Height/weather forecast/atmospheric pressure unit

- Press and hold the **HISTORY** button (29) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:  
height of the location, symbol for the current weather conditions, atmospheric pressure unit (hPa/ inhg)
- To select the individual values, press the **+** button (27) or the **-** button (28) and confirm each selection by pressing the **HISTORY** button (29).



#### Note

- The height at the current location and the current weather form the basis for calculating the atmospheric pressure and the weather forecast.
- If you should not know the values for these variables, you can find further information in the Internet, from the local meteorological office, on the radio, etc.
- We recommend that you adapt these values to your location to increase the accuracy of the weather forecast.
- A height of 590 m and slightly cloudy weather are used as standard.

### 6.5. Weather forecast/ atmospheric pressure history






- Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.






#### Note – Weather forecast

The weather forecast function is not available during the first few hours of operation because it requires data that is collected during operation.

- The weather forecast and the current weather are indicated by five different symbols (14):

Symbol (14)	Weather
	Sunny
	Slightly cloudy
	Cloudy
	Rainy
	Stormy

- The weather station indicates a trend as to how the values for the outdoor temperature/humidity (22/17), room temperature/humidity (8/11) and atmospheric pressure (12) are likely to develop over the next few hours.

Display	Trend
	Increasing
	Constant
	Decreasing

- Repeatedly press the HISTORY button (29) to access the atmospheric pressure values (15) for the last twelve hours in 1 hour intervals (16).
- If you do not make an entry for the 20 seconds, the current atmospheric pressure (15) is displayed again automatically.
- The risk of frost symbol (13) is displayed as soon as the outdoor temperature drops below +4°C.

---

## 6.6. Maximum and minimum temperature and humidity values

- The base station automatically stores the maximum and minimum indoor/outdoor temperature and humidity values.
- Repeatedly press the + button (27) to switch between the current temperature and humidity, minimum temperature and humidity (min) and maximum temperature and humidity (max).

## 6.7. Outdoor temperature alarm

- Repeatedly press the **CHANNEL** button (30) to select the measuring station channel (23) for which you would like to set an alarm.
- Press and hold the – button (28) for approx. 3 seconds until the outside temperature display (20) **ON/ OFF** begins to flash.
- Press the + button (27) or the – button (28) to select **ON/ OFF** and confirm your selection by pressing the **MODE** button (26).  
Select **ON/ OFF** to activate/deactivate the outside temperature alarm.  
The corresponding symbol (24) is displayed when the alarm is activated.
- The symbol for the upper limit value  $\bar{\Delta}$  is displayed and the limit value (20) flashes.
- Press the + button (27) or the – button (28) to set the displayed limit value and confirm your selection by pressing the **MODE** button (26).
- Then repeat this procedure for the lower limit value  $\underline{\Delta}$ .
- The alarm is triggered correspondingly if the outdoor temperature reaches one of these limit values.  
The symbol (24) and the outdoor temperature start to flash and an alarm signal sounds.  
Press any button to stop the alarm.



### Note – Outdoor temperature alarm

- You can define a lower and an upper limit value and activate an alarm for each channel and/or connected measuring station.
- Note that the lower limit value must be at least 1°C/1°F below the upper limit value.

## 6.8. Backlight



### Note – Backlight

If you press the **SNOOZE/LIGHT** button (25), the display will light up for approx. 5 seconds.

## 6.9. Low battery capacity

As soon as the (7/21) battery symbol appears on the display of the base station, the capacity of the batteries in the base/measuring station is very low. Replace the batteries immediately.

## Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

## 7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

## 8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 9. Service and Support


Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	3.0 V 2 x AA batteries	3.0 V 2 x AAA batteries
Power consumption	0.5 mA	3 mA
Measuring range Temperature Humidity	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 90%
Measuring increments Temperature	0.1°C/0.2°F	0.1°C/0.2°F
Temperature and humidity measuring cycle	43 – 47 s	43 – 47 s
Radio-controlled DCF clock	Yes	No
Hygrometer	Yes	Yes
Thermometer	Yes	Yes
Barometer	Yes	No

Max. number of measuring stations	3	-
Frequency	433 MHz	
Range	≤ 50 m	

## 11. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 12. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00123128] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,282 mW

## Bedienungselemente und Anzeigen

### A Basisstation

1. Tag
2. Monat
3. Wochentag
4. Uhrzeit
5. Funksymbol
6. Alarmsymbol
7. Batteriesymbol (Basisstation)
8. Raumtemperaturtendenz
9. Raumtemperatur
10. Raumluftfeuchtigkeit
11. Raumluftfeuchtigkeitstendenz
12. Luftdrucktendenz
13. Frostgefahr
14. Wettervorhersagesymbol
15. Luftdruck
16. Luftdruckverlauf
17. Außenluftfeuchtigkeitstendenz
18. Außenluftfeuchtigkeit
19. Sommerzeit
20. Außentemperatur
21. Batteriesymbol (Messstation)
22. Außentemperaturtendenz
23. Kanalanzeige
24. Alarm Außentemperatur
25. **SNOOZE/LIGHT**-Taste = Unterbrechung des Wecksignals / Aktivierung Hintergrundbeleuchtung (ca. 5 Sekunden)
26. **MODE**-Taste = Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts / Wechsel Anzeigemodus
27. **+**-Taste = Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes / Abruf der gespeicherten Höchst-/ Tiefstwerte
28. **-**-Taste = Verringerung des aktuellen Einstellungswertes / Wechsel zwischen °C und °F / Aktivierung/ Deaktivierung Alarm Außentemperatur
29. **HISTORY**-Taste = Einstellung von Höhenlage/ Wettervorhersage/ Luftdruckeinheit / Abruf gespeicherter Luftdruckwerte
30. **CHANNEL**-Taste = Kanalauswahl / Manuelle Suche nach Signal von der Messstation
31. Batteriefach

### B Messstation

32. Kontrollleuchte Übertragung
33. Display
34. **CH-/TX**-Taste = Kanalauswahl
35. Aussparung für Wandmontage
36. **°C/°F**-Taste = Wechsel zwischen °C und °F
37. Batteriefach

---

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachzuschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS-820  
(Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 2 AAA Batterien
- 2 AA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.





## Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

## 4. Inbetriebnahme

### 4.1. Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (37) und legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein.
- Drücken Sie wiederholt die **CH-TX**-Taste (34), um den Kanal, auf dem die Messstation sendet, auszuwählen. Auf dem Display wird **CH1**, **CH2** oder **CH3** angezeigt.
- Drücken Sie die **°C/°F**-Taste (36), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.



### Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

### 4.2. Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (31) und legen Sie zwei AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

## 5. Montage



### Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

## Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

## Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

### 5.1. Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

### 5.2. Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (35) zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung daran ein.

## 6. Betrieb

### Hinweis – Eingabe

Halten Sie die + -Taste (27) oder die – -Taste (28) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

---

## 6.1. Voreinstellungen

- Nach dem Einlegen der Batterien blinkt ein Wert für die Höhenlage (15) in m auf.
- Stellen Sie folgende Informationen nacheinander ein:
- Höhenlage Aufenthaltsort, Symbol für aktuelle Wetterlage, Luftdruckeinheit (hPA/ inhg)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **+**-Taste (27) oder die **-**-Taste (28) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **HISTORY**-Taste (29). .
- Erfolgt innerhalb der ersten 20 Sekunden keine Eingabe, werden automatisch die Standardeinstellungen übernommen. Eine nachträgliche/ erneute Anpassung dieser Werte können Sie jederzeit – wie in **6.4. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen** beschrieben – vornehmen.

## 6.2. Verbindung zur Messstation

- Nach den Voreinstellungen sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.

### Hinweis

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
  - Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
  - Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (9, 10) und Außenbereich (18, 20) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die **CHANNEL**-Taste (30) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

## 6.3. Kanalauswahl/ Weitere Messstationen

### Hinweis



Sie können zusätzlich zu der mitgelieferten Messstation zwei weitere Messstationen installieren. Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basis- und jeweiliger Messstation. Passende Messstationen finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

- Drücken Sie wiederholt die **CHANNEL**-Taste (30), um denselben Kanal wie an der jeweiligen Messstation – siehe **4.1. Messstation** – einzustellen. Es wird **1, 2, 3** (23) oder Kanaldurchlauf **C** (18) angezeigt.
- Die Basisstation zeigt nun die gemessenen Daten (18, 20) der ausgewählten Messstation (23) an.
- Wählen Sie den Kanaldurchlauf **C** (18) aus, damit die Messwerte der einzelnen Messstationen/ Kanäle nacheinander für jeweils 5 Sekunden angezeigt werden.

## 6.4. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

### Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (5) auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die **+**-Taste (27) und die **-**-Taste (28) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (5) beginnt zu blinken.

### Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 7 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (5) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 01:00 und 03:00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

### Hinweis – Sommerzeit

- Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **S** (19) angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **+**-Taste (27) und die **-**-Taste (28) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.

---

## (Manuelle) Einstellungen

- Drücken und halten Sie die **+**-Taste (27) und die **-**-Taste (28) für ca. 3 Sekunden, um den Suchvorgang nach dem DCF-Signal zu beenden. Das Funksymbol (5) erlischt und Sie können die Uhrzeit manuell einstellen.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (26) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
  - Jahr (4)
  - Monat (2)
  - Tag (1)
  - Zeitzone (4)
  - Wochentag (3)
  - 12/24-Stunden-Format (4)
  - Stunden (4)
  - Minuten (4)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **+**-Taste (27) oder die **-**-Taste (28) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (26).
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

### Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

### Hinweis – Wochentag

Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (GE), Englisch (EN), Dänisch (DA), Niederländisch (DU), Italienisch (IT), Spanisch (SP) oder Französisch (FR) wählen.

## Celsius / Fahrenheit

- Drücken Sie die **-**-Taste (28), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

---

## Wecker

- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (26), um in den Alarmmodus 1 oder 2 zu gelangen.
- In der Sekundenanzeige wird entsprechend A1 oder A2 angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (26) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **+**-Taste (27) oder die **-**-Taste (28), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (26). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (26), um den anderen Alarmmodus ebenfalls einzustellen oder zurück zur Anzeige der Uhrzeit (4) zu gelangen.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



### Hinweis – Wecker

- Der Alarmmodus 1 löst – wenn aktiviert – nur an Wochentagen (Montag bis Freitag) ein Wecksignal aus.
- Der Alarmmodus 2 löst – wenn aktiviert – nur am Samstag und Sonntag ein Wecksignal aus.
- Drücken Sie im Alarmmodus 1 oder 2 die **-**-Taste (28), um den jeweiligen Alarm zu aktivieren/ deaktivieren und bestätigen Sie dies durch Drücken der **MODE**-Taste (26).
- Das Alarmsymbol (6) wird angezeigt/ nicht angezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (6) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (25)), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.
- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (25), wird das Wecksignal für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst. Das Alarmsymbol (6) blinkt.

## Höhenlage/ Wettervorhersage/ Luftdruckeinheit

- Drücken und halten Sie die **HISTORY**-Taste (29) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:  
Höhenlage Aufenthaltsort, Symbol für aktuelle Wetterlage, Luftdruckeinheit (hPA/ inhg)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **+**-Taste (27) oder die **-**-Taste (28) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **HISTORY**-Taste (29).



### Hinweis

- Die Höhenlage am aktuellen Standort sowie das aktuelle Wetter dienen als Grundlage zur Berechnung des Luftdrucks und der Wettervorhersage.
- Sollten Ihnen die Werte dieser Variablen nicht bekannt sein, erhalten Sie hierzu Informationen im Internet, lokalem Wetteramt, Radio, etc.
- Es wird empfohlen, diese Werte an Ihren Standort anzupassen, um die Genauigkeit der Wettervorhersage zu erhöhen.
- Standardmäßig wird eine Höhenlage von 590 m und leicht bewölktetes Wetter verwendet.

## 6.5. Wettervorhersage/ Luftdruckverlauf






- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen.






### Hinweis – Wettervorhersage

In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs abgespeichert werden, nicht möglich.

- Die Wettervorhersage und das aktuelle Wetter werden durch fünf verschiedene Symbole (14) dargestellt:

Symbol (14)	Wetter
	Sonnig
	Leicht bewölkt
	Bewölkt
	Regnerisch
	Stürmisch

- Die Wetterstation gibt für Außentemperatur/ -luftfeuchtigkeit (22/17), Raumtemperatur/ -luftfeuchtigkeit (8/11) und Luftdruck (12) eine Tendenz an, wie sich diese Werte wahrscheinlich für die nächsten Stunden entwickeln werden.



Anzeige	Tendenz
	Steigend
	Beständig
	Fallend

- Drücken Sie wiederholt die **HISTORY**-Taste (29), um die Luftdruckwerte (15) der letzten zwölf Stunden in 1-Stunden-Intervallen (16) abzurufen.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird automatisch wieder der aktuelle Luftdruck (15) angezeigt.
- Sobald die Außentemperatur unter +4°C fällt, wird das Symbol für Frostgefahr (13) angezeigt.

### 6.6. Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur sowie der Luftfeuchtigkeit im Außen- und Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die **+**-Taste (27), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur und Luftfeuchtigkeit, niedrigster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (min) und höchster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (max) zu wechseln.

### 6.7. Alarm Außentemperatur

- Drücken Sie wiederholt die **CHANNEL**-Taste (30), um den Kanal (23) der Messstation auszuwählen, für deren Werte Sie einen Alarm einstellen möchten.
- Drücken und halten Sie die **-**-Taste (28) für ca. 3 Sekunden, bis in der Außentemperaturanzeige (20) **ON/ OF** zu blinken beginnt.
- Drücken Sie die **+**-Taste (27) oder die **-**-Taste (28), um **ON/ OF** auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (26).  
Wählen Sie **ON/ OF**, um den Alarm Außentemperatur zu aktivieren/ deaktivieren.  
Bei aktiviertem Alarm wird das entsprechende Symbol (24) angezeigt.
- Das Symbol für den oberen Grenzwert  wird angezeigt und der Grenzwert (20) blinkt auf.
- Drücken Sie die **+**-Taste (27) oder die **-**-Taste (28), um den angezeigten Grenzwert einzustellen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (26).
- Anschließend wiederholen Sie diesen Vorgang für den unteren Grenzwert .
- Erreicht die Außentemperatur einen der Grenzwerte, wird der Alarm entsprechend ausgelöst. Das Symbol (24) und die Außentemperatur beginnen zu blinken und ein Alarmsignal ertönt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu beenden.



#### Hinweis – Alarm Außentemperatur

- Sie können für jeden Kanal bzw. verbundene Messstation einen unteren und oberen Grenzwert festlegen und den Alarm aktivieren.
- Beachten Sie, dass der untere Grenzwert mind. 1°C/ 1°F unter dem oberen Grenzwert liegen muss.



## 6.8. Hintergrundbeleuchtung

### Hinweis – Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (25), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.

## 6.9. Niedrige Batteriekapazität

Sobald das Batteriesymbol (7/21) auf dem Display der Basisstation angezeigt wird, ist die Kapazität der Batterien in der Basis-/ Messstation sehr gering. Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.

### Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

## 7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## 8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 9. Service und Support


Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	3,0 V 2 x AA Batterie	3,0 V 2 x AAA Batterie
Stromaufnahme	0,5 mA	3 mA
Messbereich Temperatur Luftfeuchtigkeit	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 90 %	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 90 %

Messschritte Temperatur	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Messzyklus Temperatur/ Luftfeuchtigkeit	43 – 47 s	43 – 47 s
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Barometer	Ja	Nein
Max. Anzahl Messstationen	3	
Frequenz	433 MHz	
Reichweite	≤ 50 m	

## 11. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 12. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00123128] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,282 mW

**Éléments de commande et d'affichage****A Station de base**

1. Jour
2. Mois
3. Jour de la semaine
4. Heure
5. Icône radio
6. Icône alarme
7. Icône de pile (station de base)
8. Tendence de la température ambiante
9. Température ambiante
10. Humidité de l'air ambiant
11. Tendence de l'humidité de l'air ambiant
12. Tendence de la pression atmosphérique
13. Risque de gel
14. Icône de prévision météorologique
15. Pression atmosphérique
16. Historique de la pression atmosphérique
17. Tendence de l'humidité de l'air extérieur
18. Humidité de l'air extérieur
19. Heure d'été
20. Température extérieure
21. Icône de pile (station de mesure)
22. Tendence de la température extérieure
23. Affichage du canal
24. Alarme température extérieure
25. Touche **SNOOZE/LIGHT** = interruption de la sonnerie de réveil / allumage du rétro-éclairage (env. 5 secondes)
26. Touche **MODE** = réglage / confirmation de la valeur sélectionnée / commutation du mode d'affichage
27. Touche **+** = augmentation de la valeur en cours de réglage / consultation des valeurs maximales - minimales
28. Touche **-** = diminution de la valeur en cours de réglage / commutation entre °C et °F / activation - désactivation de l'alarme température extérieure
29. Touche **HISTORY** = réglage de l'altitude / prévisions météorologiques / unité de pression atmosphérique / consultation des valeurs de pression atmosphérique en mémoire
30. Touche **CHANNEL** = Sélection du canal / recherche manuelle du signal provenant de la station de mesure
31. Compartiment à piles

**B Station de mesure**

32. Témoin de contrôle transmission
33. Écran
34. Touche **CH-TX** = sélection du canal
35. Fente pour l'installation murale
36. Touche **°C/°F** = commutation entre affichage °C et °F
37. Compartiment à piles

---

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Station météo EWS-810  
(station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 4 piles LR03/AAA
- Mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



## Avertissement concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

## 4. Mise en service

### 4.1. Station de mesure

- Ouvrez le compartiment à piles (37) et insérez deux piles LR03/AAA conformément aux indications de polarité.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH-/TX** (34) afin de sélectionner le canal de transmission depuis la station de mesure. **CH1**, **CH2** ou **CH3** apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche **°C/°F** (36), afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.
- Refermez le couvercle du compartiment.



### Remarque

Lors de la première mise en service, veuillez premièrement insérer les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

### 4.2. Station de base

- Ouvrez le compartiment à piles (31) et insérez deux piles AA conformément aux indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment.

## 5. Installation



### Remarque concernant l'installation

- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer les réglages tels que décrits au chapitre **6. (fonctionnement des stations)**.
- Procédez ensuite à l'installation des stations après avoir effectué le réglage et reçu une connexion radio stable.

## Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30 m dans un espace dégagé.
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veuillez également protéger les stations de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.

## Avertissement

- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

### 5.1. Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.

### 5.2. Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure à l'aide de l'encoche (24).
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de mesure à l'aide de la fente prévue à cet effet.

## 6. Fonctionnement

### Remarque concernant la saisie

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton + (27) ou sur la touche - enfoncée (28) pour sélectionner les valeurs plus rapidement.

## 6.1. Préréglages

- La valeur de l'altitude (15) en m clignote à l'écran après l'insertion des piles.
- Vous pouvez régler successivement les valeurs suivantes :
- altitude locale, icône des conditions météo actuelles, unité de la pression atmosphérique (hPA/ inhg)
- Utilisez la touche **+**-Taste (27) ou la touche (28) afin de régler les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **HISTORY** (29).
- Les valeurs standard seront automatiquement adoptées dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche lors des 20 premières secondes. Vous pourrez modifier ces valeurs à tout moment, comme décrit au chapitre **6.4. Réglages de base et paramétrage manuel.**

## 6.2. Connexion vers la station de mesure

- La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et effectue la première configuration après avoir effectuée les préréglages.

### Remarque

- La première configuration dure environ 3 minutes.
  - N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs ou des inexactitudes de mesure ou de transmission pourraient en résulter.
  - La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (9, 10) et pour la zone extérieure (18, 20) apparaissent à l'écran.
- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche **CHANNEL** (30) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF.

## 6.3. Sélection du canal / autres stations de mesure

### Remarque

Vous pouvez installer deux stations de mesure supplémentaires en plus de la station fournie. Lors de l'installation de stations supplémentaires, veuillez utiliser les mêmes réglages de canal de la station de base vers la station de mesure.



Vous trouverez des stations mesure adaptées sur [www.hama.com](http://www.hama.com)

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **CHANNEL** (30) afin d'utiliser le même canal que celui de la station concernée – cf. le chapitre 4.1. Station de mesure. 1, 2, 3 (23) ou recherche du canal **C** (18) apparaît à l'écran.
- Les valeurs mesurées (18, 20) provenant de la station de mesure sélectionnée (23) apparaissent à l'écran de la station de base.
- Sélectionnez la recherche de canal **C** (18) afin d'afficher successivement les valeurs des différentes stations de mesure / des différents canaux pendant 5 secondes.

## 6.4. Réglages de base et paramétrage manuel

### Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

- Après avoir mis la station de base sous tension et en cas de transmission correcte entre la station de base et la station de mesure, l'horloge recherche automatiquement le signal horaire DCF. L'icône radio (5) clignote pendant la recherche du signal horaire.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie - signal en cours de réception
Aucun affichage	Inactif

- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche + (27) et sur la touche – (28) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF. L'icône radio (5) se met à clignoter.

#### Remarque concernant le réglage de l'heure

- Cette recherche dure environ 7 minutes. En cas d'échec de détection du signal, le réveil recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio (5) s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue à rechercher quotidiennement le signal horaire DCF (entre 1h00 et 3h00). Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal horaire DCF.

#### Remarque concernant l'heure d'été

- Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. S (19) apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.
- Maintenez à nouveau la touche + (27) et la touche (28) enfoncées pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche manuelle.



---

## Réglages (manuels)

- Maintenez la touche + (27) et la touche – (28) enfoncées pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche du signal DCF. L'icône radio (5) s'éteint et vous pouvez régler l'heure manuellement.
- Appuyez sur la touche MODE (26) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
  - année (4)
  - mois (2)
  - jour (1)
  - fuseau horaire (4)
  - jour de la semaine (3)
  - format horaire 12/24 heures (4)
  - heures (4)
  - minutes (4)
- Appuyez sur la touche + (27) ou la touche – (28) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche MODE (26).
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes.



### Remarque concernant les fuseaux horaires

- Il est possible de recevoir le signal horaire à grande distance ; ce signal ne correspond toutefois pas toujours à GMT + 1, l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.



### Remarque concernant l'affichage des jours de la semaine

Vous pouvez afficher le jour de la semaine dans les langues suivantes : allemand (GE), anglais (EN), danois (DA), néerlandais (DU), italien (IT), espagnol (SP) ou français (FR).

## Degrés Celsius / Fahrenheit

- Appuyez sur la touche –(28) afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.

---

## Réveil

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (26) afin de sélectionner le mode alarme 1 ou 2.
- A1 ou A2 apparaît dans l'affichage des secondes.
- Maintenez la touche **MODE**(26) enfoncée pendant environ 3 secondes afin de définir l'heure de réveil de l'alarme sélectionnée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **+** (27) ou la touche **-** (28) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (26). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez l'étape précédente pour les minutes de l'heure de réveil.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (26) afin de sélectionner l'autre mode alarme ou retourner à l'affichage de l'heure (4).
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes.



### Remarque concernant le réveil

- Le mode alarme 1 déclenche – lorsqu'il est activé – une sonnerie uniquement les jours ouvrables (du lundi à vendredi).
- Le mode alarme 2 déclenche – lorsqu'il est activé – une sonnerie uniquement le samedi et le dimanche.
- En mode alarme 1 ou 2, appuyez sur la touche **-** (28) afin d'activer / désactiver le mode alarme concerné, puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche **MODE** (26).
- L'icône d'alarme (6) apparaît à l'écran (ou n'apparaît pas, le cas échéant).
- Lors du déclenchement de l'alarme (1 ou 2), l'icône d'alarme (6) se met à clignoter et une alarme sonore retentit.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNOOZE / LIGHT** (25) afin d'arrêter l'alarme. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.
- L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau si vous appuyez sur la touche **SNOOZE / LIGHT** (25) pendant le retentissement de l'alarme. L'icône d'alarme (6) clignote à l'écran.

## Altitude / prévisions météo / unité de pression atmosphérique

- Appuyez sur la touche **HISTORY** (29) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :  
altitude locale, icône des conditions météo actuelles, unité de la pression atmosphérique (hPA/ inhg)
- Appuyez sur la touche **+** (27) ou sur la touche **-** (28) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **HISTORY** (29).

---

### Remarque

- L'altitude locale et les conditions météo actuelles servent de base de calcul pour la pression atmosphérique et les prévisions météo.
- Vous obtiendrez des informations concernant ces valeurs sur internet, auprès de votre office météo local, à la radio, etc.
- Nous vous conseillons d'adapter ces valeurs à votre lieu de résidence afin d'optimiser l'exactitude des prévisions météo.
- Une altitude de 590 m et un temps légèrement nuageux sont adoptés par défaut.






### 6.5. Prévisions météorologiques / historique de la pression atmosphérique

- La station de base peut afficher les prévisions météo pour les prochaines 12 à 24 heures sur la base des variations de la pression atmosphérique et des données en mémoire.




### Remarque concernant les prévisions météorologiques

Dans les premières heures suivant la mise en service, la station n'est pas capable d'afficher de prévisions météo en raison du manque de données qui seront enregistrées pendant le fonctionnement ultérieur de la station.

- Les prévisions météo ainsi que les conditions météo actuelles sont affichées à l'aide de quatre icônes différents (14) :

icône (14)	Météo
	Ensoleillé
	Peu nuageux
	Nuageux
	Pluvieux
	Orageux

- La station météo indique une tendance d'évolution de la température et de l'humidité de l'air extérieures (22/17), de la température et de l'humidité de l'air intérieures (8/11) et de la pression atmosphérique (12) pour les prochaines heures.



Affichage	Tendance
	en hausse
	stable
	en baisse

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **HISTORY** (29) afin de consulter les valeurs de pression atmosphérique (15) des dernières douze heures par intervalles d'une heure (16).
- La station météo retourne automatiquement à l'affichage de la pression atmosphérique (15) dans le cas où vous n'effectuez aucune saisie dans les 20 secondes.
- L'icône de risque de gel (13) apparaît à l'écran dès que la température extérieure tombe au-dessous de +4 °C.

## 6.6. Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air

- La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales de la température et de l'humidité de l'air à l'extérieur et à l'intérieur.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche + (27) afin de passer de l'affichage de la température et de l'humidité de l'air actuelles à l'affichage de la température et de l'humidité de l'air minimales ou maximales.

## 6.7. Alarm Außentemperatur

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **CHANNEL** (30) afin de sélectionner le canal (23) de la station de mesure pour les valeurs duquel vous désirez définir une alarme.
- Appuyez sur la touche – (28) pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que ON/ OF se mette à clignoter dans l'affichage de la température extérieure (20).
- Appuyez sur la touche + (27) ou sur la touche – (28) afin de sélectionner ON/ OF, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (26).  
Sélectionnez ON/ OF afin d'activer / désactiver l'alarme de température extérieure.  
L'icône concerné (24) apparaît à l'écran dès que la fonction d'alarme est activée.
- L'icône de limite supérieure  apparaît à l'écran et la valeur limite (20) se met à clignoter.
- Appuyez sur la touche + (27) ou sur la touche – (28) afin de définir la valeur limite affichée, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (26).
- Répétez cette étape précédente pour la limite inférieure .
- L'alarme se déclenche conformément dès que la température extérieure atteint une des valeurs limites. L'icône (24) et la température extérieure se mettent à clignoter et l'alarme sonore retentit. Appuyez sur n'importe quelle touche afin d'arrêter l'alarme.



### Remarque concernant l'alarme de température extérieure

- Vous pouvez définir une limite supérieure et une limite inférieure pour chaque canal ou pour chaque station connectée et activer la fonction d'alarme.
- Veuillez noter que la limite inférieure doit être au moins 1 °C/ 1 °F au-dessous de la limite supérieure.

## 6.8. Rétroéclairage



### Remarque concernant le rétroéclairage

Appuyez sur la touche **SNOOZE / LIGHT** (25) afin d'allumer l'écran pendant environ 5 secondes.

---

## 6.9. Piles faibles

La capacité des piles de la station de mesure est très basse dès que l'icône (7/21) apparaît à l'écran de la station de base / de mesure. Veuillez remplacer les piles au plus vite.



### Remarque concernant le remplacement des piles

- Veuillez noter qu'après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure, vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des stations.
- Lors de cette synchronisation, extrayez également les piles de la station qui continuait à fonctionner, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières.

## 7. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.


## 9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	3,0 V 2 pile LR6/AA	3,0 V 2 piles LR03/AAA
Consommation de courant	0,5 mA	3 mA
Plage de mesure Température Humidité de l'air	0 °C – +50 °C / 32 °F – 122 °F 20 % – 90 %	-20 °C – +60 °C / -4 °F – 140 °F 20 % – 90 %
Incréments de mesure Température	0,1 °C / 0,2 °F	0,1 °C / 0,2 °F
Cycle de mesure température / humidité de l'air	43 – 47 s	43 – 47 s
Horloge radio-pilotée DCF	oui	non
Hygromètre	oui	oui
Thermomètre	oui	oui
Baromètre	oui	non
Nombre maxi de stations de mesure	3	
Fréquence	433 MHz	
Portée	≤ 50 m	

---

## 11. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## 12. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00123128] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,282 mW



## Elementos de manejo e indicadores

### A Estación base

1. Día
2. Mes
3. Día de la semana
4. Hora
5. Símbolo de radiofrecuencia
6. Símbolo de alarma
7. Símbolo de batería (estación base)
8. Tendencia de la temperatura ambiente
9. Temperatura ambiente
10. Humedad ambiente
11. Tendencia de la humedad ambiente
12. Tendencia de la presión atmosférica
13. Riesgo de helada
14. Símbolo de pronóstico del tiempo
15. Presión atmosférica
16. Historial de la presión atmosférica
17. Tendencia de la humedad exterior
18. Humedad exterior
19. Horario de verano
20. Temperatura exterior
21. Símbolo de batería (estación de medición)
22. Tendencia de la temperatura exterior
23. Visualización del canal
24. Alarma por temperatura exterior
25. Tecla **SNOOZE/LIGHT** = Interrupción de la señal del despertador/activación de la retroiluminación (aprox. 5 segundos)
26. Tecla **MODE** = Ajustes/confirmación del valor de ajuste/conmutación del modo de visualización
27. Tecla **+** = Aumento del valor de ajuste actual/consulta de los valores máximos/mínimos almacenados
28. Tecla **-** = Disminución del valor de ajuste actual/conmutación entre °C y °F/activación/desactivación de la alarma por temperatura exterior
29. Tecla **HISTORY** = Ajuste de la altitud/previsión meteorológica/unidad de presión atmosférica/consulta de los valores de presión atmosférica almacenados
30. Tecla **CHANNEL** = Selección de canal/búsqueda manual de la señal de la estación de medición
31. Compartimento para pilas

### B Estación de medición

32. Luz de control de transmisión
33. Pantalla
34. Tecla **CH-/TX** = Selección de canal
35. Abertura para el montaje en pared
36. Tecla **°C/°F** = Conmutación entre °C y °F
37. Compartimento para pilas

---

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.  
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica EWS-820  
(Estación base para interior/estación de medición para el exterior)
- 2 pilas AAA
- 2 pilas AA
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



## Aviso – Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No cargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

## 4. Puesta en funcionamiento

### 4.1. Estación de medición

- Abra el compartimento para pilas (37) y coloque dos pilas AAA atendiendo a la polaridad correcta.
- Pulse repetidamente la tecla **CH-TX** (34) para seleccionar el canal en el que desea que emita la señal la estación de medición. En la pantalla se muestra **CH1**, **CH2** o **CH3**.
- Pulse la tecla **°C/°F** (36) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.
- A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.



## Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

### 4.2. Estación base

- Abra el compartimento para pilas (31) y coloque dos pilas AA atendiendo a la polaridad correcta. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

## 5. Montaje



## Nota – Montaje

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

## Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.

## Aviso

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

### 5.1. Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie.

### 5.2. Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (35).
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación de medición utilizando la abertura prevista para ello.

## 6. Funcionamiento

### Nota – Introducción de datos

Mantenga pulsadas las teclas + (27) o - (28) para seleccionar los valores más rápidamente.

## 6.1. Ajustes previos

- Tras colocar las pilas, comienza a parpadear un valor para la altitud (15) expresado en m. Ajuste sucesivamente los siguientes datos:  
Altitud de la ubicación, símbolo para el estado meteorológico actual, unidad de presión atmosférica (hPA inhg)
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla + (27) o la tecla – (28) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla HISTORY (29).
- De no introducirse ningún valor en un plazo de 20 segundos, se aplicarán automáticamente los ajustes estándar. Puede modificar o reajustar estos valores en cualquier momento, tal y como se describe en **6.4. Ajustes básicos y ajustes manuales.**

## 6.2. Conexión con la estación de medición

- Realizados los ajustes previos, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición, realizando entonces el ajuste inicial.



### Nota

- El ajuste inicial dura aprox. 3 minutos.
- No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
- El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (9, 10) y exterior (18, 20).
- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición repetidamente, mantenga pulsada la tecla CHANNEL (30) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

## 6.3. Selección de canal/utilización con varias estaciones de medición



### Nota



Además de la estación de medición suministrada, puede instalar dos estaciones de medición adicionales. Al hacerlo, preste atención a realizar ajustes de canal idénticos en la estación de base y la estación de medición correspondiente.  
Encontrará estaciones de medición adecuadas en [www.hama.com](http://www.hama.com)

- Pulse repetidamente la tecla **CHANNEL** (30) para ajustar el mismo canal que en la estación de medición correspondiente – véase **4.1. Estación de medición**. Se visualiza 1, 2, 3 (23) o una visualización de los canales en serie **C** (18).
- La estación base muestra ahora los datos medidos (18, 20) en la estación de medición seleccionada (23).
- Seleccione la visualización de canales en serie **C** (18) si desea que se muestren los valores de medición de cada estación de medición/canal de forma consecutiva durante 5 segundos por canal.

## 6.4. Ajustes básicos y ajustes manuales

### Ajuste automático según la señal DCF

- Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (5) parpadea durante el proceso de búsqueda.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
 Parpadea	Activa
 Visualización permanente	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
Ninguna visualización	Inactivo

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla + (27) y la tecla – (28) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (5) comienza a parpadear.

#### Nota – Ajuste de la hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 7 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia (5) se apaga.
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (entre las 01:00 y las 03:00). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.

#### Nota – Horario de verano

- La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano se muestra S (19) en la pantalla.
- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla + (27) y la tecla – (28) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda manual.

### Ajustes (manuales)

- Pulse y mantenga pulsada la tecla + (27) y la tecla – (28) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda de la señal de radiofrecuencia. El símbolo de radiofrecuencia (5) se apaga, permitiéndole ajustar la hora de forma manual.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla MODE (26) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:

- Año (4)
- Mes (2)
- Día (1)
- Zona horaria (4)
- Día de la semana (3)
- Formato 12/24 horas (4)
- Horas (4)
- Minutos (4)
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla + (27) o la tecla – (28) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **MODE** (26).
- Si no se introduce ningún dato en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.



### Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.



### Nota – Día de la semana

Para la visualización del día de la semana puede elegir entre los idiomas alemán (GE), inglés (EN), danés (DA), neerlandés (DU), italiano (IT), español (SP) o francés (FR).

## Celsius/Fahrenheit

- Pulse la tecla – (28) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.

## Despertador

- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (26) para acceder al modo de alarma 1 o 2.
- En la visualización de los segundos se muestra A1 o A2, según corresponda.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (26) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La indicación de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla + (27) o la tecla – (28) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **MODE** (26). La indicación de los minutos empieza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (26) para ajustar igualmente el otro modo de alarma o retornar a la visualización de la hora (4).
- Si no se introduce ningún dato en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.

## Nota – Despertador

- El modo de alarma 1 dispara, en caso de estar activado, una señal de alarma solo en los días laborables de la semana (de lunes a viernes).
- El modo de alarma 2 dispara, en caso de estar activado, una señal de alarma solo los sábados y domingos.
- En el modo de alarma 1 o 2, pulse la tecla – (28) para activar/desactivar la alarma correspondiente y confirme pulsando la tecla **MODE** (26).
- El símbolo de alarma (6) se visualiza/deja de visualizarse.
- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma (6) comienza a parpadear y suena una señal de alarma.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNOOZE/LIGHT** [25] para cancelar la alarma. De otro modo, esta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.
- Si pulsa la tecla **SNOOZE/LIGHT** (25) mientras suena la señal del despertador, la señal del despertador se interrumpe durante 5 minutos y se vuelve a activar pasado dicho tiempo. El símbolo de alarma (6) parpadea.

## Altitud/previsión meteorológica/unidad de presión atmosférica

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **HISTORY** (29) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:
- Altitud de la ubicación, símbolo para el estado meteorológico actual, unidad de presión atmosférica (hPA/ inhg)
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla + (27) o la tecla – (28) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **HISTORY** (29).

## Nota

- La altitud en la ubicación actual y el tiempo actual se aplican como base para el cálculo de la presión atmosférica y la previsión meteorológica.
- En caso de desconocer los valores de estas variables, puede consultar información al respecto en Internet, en su instituto de meteorología local, en la radio, etc.
- Se recomienda ajustar dichos valores a su ubicación para aumentar la precisión de la previsión meteorológica.
- Como valores estándar se utilizan una altitud de 590 m y tiempo parcialmente nuboso.

## 6.5. Previsión meteorológica/historial de la presión atmosférica






- La estación base da información sobre el pronóstico del tiempo para las siguientes 12 a 24 horas basándose en las variaciones registradas en la presión atmosférica y los datos almacenados.

## Nota – Símbolos para el pronóstico del tiempo




El pronóstico del tiempo no es posible en las primeras horas de funcionamiento al no contar la estación con los datos necesarios, que se registran a lo largo del funcionamiento.



- El pronóstico del tiempo y el tiempo actual se indican mediante cinco símbolos diferentes (14):

Símbolo (14)	Tiempo
	Soleado
	Parcialmente nuboso
	Nuboso
	Lluvioso
	Tormenta

- La estación meteorológica indica la tendencia que podrían mostrar la temperatura exterior/la humedad exterior (22/17), la temperatura ambiente/la humedad ambiente (8/11) y la presión atmosférica (12) en las siguientes horas.

Visualización	Tendencia
	En aumento
	Constante
	En descenso

- Pulse repetidamente la tecla **HISTORY** (29) para consultar los valores de presión atmosférica (15) de las últimas doce horas en intervalos de 1 hora (16).
- De no introducirse ningún dato en 20 segundos, se muestra automáticamente la presión atmosférica actual (15).
- Se muestra el símbolo de riesgo de helada (13) en cuanto la temperatura exterior desciende por debajo de +4°C.

## 6.6. Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad

- La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad, tanto interiores como exteriores.
- Pulse repetidamente la tecla + (27) para alternar entre la visualización de la temperatura y la humedad actuales, la temperatura y la humedad mínimas (min) y la temperatura y la humedad máximas (max).

## 6.7. Alarma por temperatura exterior

- Pulse repetidamente la tecla **CHANNEL** (30) para seleccionar el canal (23) de la estación de medición para cuyos valores desee ajustar una alarma.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla – (28) durante aprox. 3 segundos hasta que la visualización de la temperatura exterior (20) **ON/ OF** comience a parpadear.
- Pulse la tecla + (27) o la tecla – (28) para seleccionar **ON/ OF** y confirme la selección pulsando la tecla **MODE** (26).  
Seleccione **ON/ OF** para activar/desactivar la alarma por temperatura exterior.  
Con la alarma activada se visualiza el símbolo (24) correspondiente.
- Se visualiza el símbolo para el valor límite superior  $\blacktriangle$  y el valor límite (20) comienza a parpadear.
- Pulse la tecla + (27) o la tecla – (28) para ajustar el valor límite visualizado y confirme la selección pulsando la tecla **MODE** (26).
- Seguidamente, repita este proceso para el valor límite inferior  $\blacktriangledown$ .
- Si la temperatura exterior alcanza alguno de los valores límite se dispara la alarma que corresponda. El símbolo (24) y la temperatura exterior comienzan a parpadear y suena una señal de alarma. Pulse cualquier tecla para cancelar la alarma.



### Nota – Alarma por temperatura exterior

- Puede establecer un valor límite inferior y superior y activar la alarma para cada canal o estación de medición conectada.
- Tenga en cuenta que el valor límite inferior debe estar como mínimo 1°C/1°F por debajo del valor límite superior.

## 6.8. Retroiluminación



### Nota – Iluminación de fondo

Si pulsa la tecla **SNOOZE/LIGHT** (25), la pantalla se ilumina durante aprox. 5 segundos.

## 6.9. Capacidad de pilas baja

Si se visualiza el símbolo de pila (7/21) en la pantalla de la estación base, la capacidad de las pilas de la estación base/de medición es muy baja. Sustituya las pilas de forma inmediata.

## Nota – Cambio de pilas

- Tenga en cuenta que es necesario resincronizar las estaciones tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

## 7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

## 8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 9. Servicio y soporte


Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Datos técnicos

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	3,0 V 2 pilas AA	3,0 V 2 pilas AAA
Consumo de corriente	0,5 mA	3 mA
Rango de medición Temperatura Humedad	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20 % – 90 %	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 20 % – 90 %
Intervalos de medición Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Ciclo de medición de la temperatura/ humedad del aire	43 – 47 s	43 – 47 s
Radioreloj por radiofrecuencia	Sí	No
Higrómetro	Sí	Sí
Termómetro	Sí	Sí

Barómetro	Sí	No
Número máx. de estaciones de medición	3	
Frecuencia	433 MHz	
Alcance	≤ 50 m	

## 11. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## 12. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00123128] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,282 mW

**Органы управления и индикации****А Основной блок**

1. Число месяца
2. Месяц
3. День недели
4. Время
5. Значок радиосигнала
6. Значок будильника
7. Значок батареи (основной блок)
8. Динамика изменения температуры в помещении
9. Температура в помещении
10. Влажность воздуха в помещении
11. Динамика изменения влажности воздуха в помещении
12. Динамика изменения давления
13. Опасность заморозков
14. Значок прогноза погоды
15. Давление воздуха
16. Динамика изменения давления воздуха
17. Динамика изменения влажности наружного воздуха
18. Влажность воздуха вне помещения
19. Индикация летнего времени
20. Наружная температура
21. Значок батареи (блок внешнего датчика)
22. Динамика изменения наружной температуры
23. Канал
24. Предупреждение наружной температуры
25. Кнопка SNOOZE/LIGHT = функция автоповтора сигнала будильника; включение подсветки (ок. 5 секунд)
26. Кнопка MODE = настройки / подтверждение настройки / выбор режима индикации
27. Кнопка + = просмотр сохраненных макс. и миним. значений; увеличение текущего значения во время настройки
28. Кнопка – = уменьшение настраиваемого значения / выбор единицы измерения температуры (°C, °F) / включение/ Отключение предупреждения наружной температуры
29. Кнопка HISTORY = настройка высоты над уровнем моря/ прогноз погоды/ единица измерения давления воздуха/ просмотр сохраненных значений давления воздуха
30. Кнопка CHANNEL = выбор канала/ включение поиска радиосигнала точного времени вручную
31. Отсек батарей

**В Блок внешнего датчика**

32. Лампа индикации передачи данных
33. Дисплей
34. Кнопки **CH-TX** = выбор канала
35. Отверстие для настенного монтажа
36. Кнопка **°C/°F** = выбор единицы измерения температуры (°C, °F)
37. Отсек батарей

---

Благодарим за покупку изделия фирмы Ната. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



### Примечание

Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор EWS-820 (основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 2 батареи AAA
- 2 батарея AA
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещайте устройство рядом с магнитными полями, металлическими рамами, компьютером, телевизором и т.д. Электронные приборы отрицательно влияют на работу устройства.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



## Батареи. Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

## 4. Ввод в эксплуатацию

### 4.1. Блок внешнего датчика

- Откройте крышку отсека батарей (37) и вставьте две батареи AAA, соблюдая полярность.
- Несколько раз нажмите кнопку **CH-TX** (34), чтобы выбрать канал внешнего датчика. На дисплее отображается соответствующая индикация: **CH1**, **CH2** или **CH3**.
- Выбор единицы измерения температуры осуществляется кнопкой **°C/°F** (36),
- Закройте крышку отсека батарей.



### Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

### 4.2. Основной блок

- Откройте крышку отсека батарей (31) и вставьте две батареи AA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

## 5. Монтаж



### Примечание. Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (см. 6). Смотрите описание работы основного блока.
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.

## Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.

## Предупреждение

- Подготовьте монтажный материал (приобретается отдельно), соответствующий свойствам стены.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

### 5.1. Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.

### 5.2. Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Однако рекомендуется монтировать внешний блок на стене с помощью соответствующего паз (24).
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующий паз.

## 6. Эксплуатация

### Ввод данных

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку + (27) или кнопку – (28).



## 6.1. Предварительные настройки

- После загрузки батарей на дисплее мигает значение высоты над уровнем моря в метрах (15). Настройка параметров осуществляется в следующей последовательности: высота места над уровнем моря, значок текущей погоды, единица измерения давления воздуха (гПа/дюймов рт.ст.)
- Кнопкой + (27) или – (28) установите значение и нажмите кнопку HISTORY (29), чтобы подтвердить настройку.
- Если в течение 20 секунд значения не будут введены, прибор автоматически применит стандартные настройки. Настройку можно произвести в любое время (см. 6.4. Основные параметры и ручные настройки).

## 6.2. Соединение с блоком внешнего датчика

- После установки предварительных настроек основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.



### Примечание

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 3 минут.
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (9, 10) и вне помещения (18, 20).
- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку CHANNEL (30), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную.

## 6.3. Выбор канала / дополнительные внешние датчики



### Примечание



Максимальное количество внешних датчиков: 3. Чтобы установить соединение основной блок и внешний датчик должны работать на одном канале.  
Совместимые блоки внешних датчиков смотрите по адресу [www.hama.com](http://www.hama.com).

- Канал устанавливается кнопкой **CHANNEL** (30) (см. 4.1). Настройка блока внешнего датчика. Отображаются каналы 1, 2, 3 (23) или последовательное переключение каналов **C** (18).
- Основной блок показывает температуру (18, 20), которая измеряется в месте установки внешнего датчика (23).
- Если выбрать функцию последовательного переключения каналов **C** (18), то каждые 5 секунд на дисплее будут попеременно меняться измеренные значения каналов.

## 6.4. Основные параметры и ручные настройки

### Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (5).

Индикация	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
не горит	неактивный

- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопки + (27) и – (28), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (5) мигает.

### **Настройка часов. Примечания**

- Поиск длится около 7 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала (5) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 03:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и календаря заменяются.

### **Индикация летнего времени**

- Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается S (19).
- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопки + (27) и – (28), чтобы завершить ручной поиск радиосигнала.

### **Настройка вручную**

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопки + (27) и – (28), чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала DCF. Значок радиосигнала (5) не горит. Теперь часы можно настроить вручную.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку MODE (26), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
  - Год (4)
  - Месяц (2)
  - Число месяца (1)
  - Часовой пояс (4)
  - День недели (3)
  - Формат индикации времени (4)
  - Часы (4)
  - Минуты (4)

- Кнопкой + (27) или – (28) установите значение и нажмите кнопку **MODE** (26), чтобы подтвердить настройку. .
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 20 секунд.

### Часовые пояса

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

### День недели. Примечание

Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (GE), английский (EN), датский (DA), голландский (NE), итальянский (IT), испанский (ES), французский (FR).

### Единицы измерения температуры (Цельсий / Фаренгейт)

- Кнопкой – (28) выберите единицу измерения температуры (°C или °F).

### Будильник

- С помощью кнопки **MODE** (26) включите режим будильника 1 или 2. На месте индикации секунд отображается соответственно A1 или A2.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (26), чтобы настроить время срабатывания будильника. Значение часа мигает.
- Кнопкой + (27) или – (28) установите значение часа, затем нажмите кнопку **MODE** (26), чтобы подтвердить настройку. Значение минут мигает.
- Настройте минуты.
- Нажмите кнопку **MODE** (26), чтобы настроить второй будильник или перейти в режим индикации времени (4).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 20 секунд.

### Будильник. Примечание

- Если будильник 1 включен, то он срабатывает только в будни (понедельник-пятница).
- Если будильник 2 включен, то он срабатывает только по выходным (суббота, воскресенье).

- В режиме будильника 1 или 2 нажмите кнопку – (28), чтобы включить/выключить соответствующий будильник, затем подтвердите настройку кнопкой **MODE** (26). Если будильник включен, на дисплее отображается соответствующий значок (6).
- При срабатывании будильник мигает значок будильника (6), и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNOOZE / LIGHT** (25). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.
- Чтобы включить автоповтор сигнала будильника (через 5 минут), нажмите кнопку **SNOOZE / LIGHT** (25). Значок будильника (6) мигает.

#### **Высота над уровнем моря/ прогноз погоды/ единица измерения давления воздуха**

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **HISTORY** (29), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
- высота места над уровнем моря, значок текущей погоды, единица измерения давления воздуха (гПа/дюймов рт.ст.)
- Кнопкой + (27) или – (28) установите значение и нажмите кнопку **HISTORY** (29), чтобы подтвердить настройку.

#### **Примечание**

- Высота над уровнем моря и текущая погода применяются для расчета давления воздуха и прогноза погоды.
- Эти данные можно узнать в интернете, в местной организации метеослужбы, на радио и др.
- Данные настройки рекомендуется установить в соответствии с местом эксплуатации, чтобы повысить точность прогноза погоды.
- По умолчанию применяется высота над уровнем моря 590 м и переменная облачность.






#### **6.5. Прогноз погоды/ динамика изменения давления воздуха**

- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных прибор прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.




#### **Прогноз погоды**

В первые часы после ввода в эксплуатацию из-за отсутствия необходимых данных функция прогноза погоды не работает.

- Прогноз погоды отображается с помощью пяти значков (14):

Значок (14)	Погода
	ясно
	переменная облачность
	пасмурно
	дождь
	шторм

- Прибор отображает прогноз изменений на несколько часов для наружной температуры/влажности (22/17), температуры/влажности в помещении (8/11) и давления воздуха (12).

Индикация	Динамика изменений
	повышается
	стабильно
	понижается

- Несколько раз нажмите кнопку **HISTORY** (29), чтобы просмотреть давление воздуха (15) за последние 12 часов с интервалом 1 час (16).
- Если в течение 20 секунд нажатий кнопок не производилось, прибор вернется в режим индикации текущего давления воздуха (15).
- Если наружная температура опустится ниже +4°C, появится значок предупреждения о заморозках (13).

## 6.6. Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Нажимайте кнопку + (27), чтобы переключить индикацию текущей температуры и влажности, минимальной температуры и влажности (MIN), а также максимальной температуры и влажности (MAX).

## 6.7. Предупреждение наружной температуры

- Несколько раз нажмите кнопку CHANNEL (30), чтобы выбрать канал (23) наружного датчика, для которого требуется настроить предупреждение.
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку – (28), пока в области индикации наружной температуры не начнет мигать значок (20) ON/ OF.
- Кнопкой + (27) или – (28) выберите ON/ OF, затем нажмите кнопку MODE (26), чтобы подтвердить настройку.  
Выберите ON/ OF, чтобы включить/выключить предупреждение наружной температуры.  
Если будильник включен, отображается соответствующий значок (24).
- Отображается значок предельного значения  $\blacktriangle$ , а само предельное значение (20) мигает.
- Кнопкой + (27) или – (28) установите предельное значение, затем нажмите кнопку MODE (26), чтобы подтвердить настройку.
- Повторите операцию для нижнего предела  $\blacktriangledown$ .
- Если наружная температура достигнет предельного значения, сработает сигнал предупреждения. Значок (24) и значение наружной температуры мигает, и подается сигнал предупреждения. Чтобы отключить подачу сигнала предупреждения, нажмите любую кнопку.



### Предупреждение наружной температуры. Примечание

- Нижние и верхние предельные значения для подачи сигнала предупреждения можно настроить на каждый канал.
- Нижнее предельное значение должно находиться по крайней мере на 1°C/ 1°F ниже верхнего предельного значения.

## 6.8. Подсветка



### Подсветка. Примечание

Нажмите кнопку SNOOZE / LIGHT (25), чтобы на 5 секунд включить дисплей.

## 6.9. Разряд батарей

Значок (7/21) показывает малую остаточную емкость батарей основного блока или блока внешнего датчика. Замените батареи.

## Замена батарей. Примечание

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

## 7. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

## 8. Отказ от гарантийных обязательств


Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:  
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)  
Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	3,0 В 2 батареи AA	3,0 В 2 батареи AAA
Ток потребления	0,5 мА	3 мА
Диапазон измерения Температура Влажность воздуха	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 90 %	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 20% – 90 %
Шаг шкалы Температура	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Цикл измерения температуры / влажности	43 – 47 с	43 – 47 с
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Гигрометр	Да	Да
Термометр	Да	Да

Барометр	Да	Нет
Макс. кол-во внешних датчиков	3	
Частота	433 МГц	
Дальность действия	≤ 50 м	

## 11. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 12. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00123128] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0,282 mW



## Elementi di comando e indicazioni

### Stazione base A

1. Giorno
2. Mese
3. Giorno della settimana
4. Ora
5. Simbolo radio
6. Simbolo allarme
7. Simbolo batterie (stazione base)
8. Tendenza temperatura ambiente
9. Temperatura ambiente
10. Umidità aria ambiente
11. Tendenza umidità aria ambiente
12. Tendenza pressione atmosferica
13. Pericolo di gelo
14. Simbolo previsioni del tempo
15. Pressione atmosferica
16. Andamento pressione atmosferica
17. Tendenza umidità aria esterna
18. Umidità aria esterna
19. Ora legale
20. Temperatura esterna
21. Simbolo batterie (stazione di misurazione)
22. Tendenza temperatura esterna
23. Indicazione canale
24. Allarme temperatura esterna
25. Tasto SNOOZE/LIGHT = interruzione del segnale di sveglia / attivazione della retroilluminazione (ca. 5 secondi)
26. Tasto MODE = impostazioni / conferma del valore d'impostazione / cambio modalità di visualizzazione
27. Tasto += aumento del valore attuale impostato / richiesta dei valori massimi e minimi memorizzati
28. Tasto -= diminuzione del valore attuale impostato / passaggio tra °C e °F / attivazione / disattivazione allarme temperatura esterna
29. Tasto HISTORY = impostazione di altitudine / previsioni del tempo / unità pressione atmosferica / richiesta valori pressione atmosferica memorizzati
30. Tasto CHANNEL = scelta canale / ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione
31. Vano batterie

### B Stazione di misura

32. Spia di controllo trasmissione
33. Display
34. Tasto **CH-/TX**= scelta canale
35. Foro per montaggio a parete
36. Tasto **°C/°F** = commutazione tra gradi °C e °F
37. Vano batterie

---

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo EWS-820  
(stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 2 batterie AAA
- 2 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



## Avvertenza – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle
- di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

## 4. Messa in esercizio

### 4.1. Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (37) e inserire due batterie AAA con la polarità corretta.
- Premere ripetutamente il tasto **CH-/TX** (34) per selezionare il canale su cui trasmette la stazione di misurazione. Sul display viene visualizzato **CH1**, **CH2** o **CH3**.
- Premere il tasto **°C/°F** (36) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.



### Nota

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

### 4.2. Stazione base

- Aprire il vano batterie (31) e inserire due batterie AA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

## 5. Montaggio



### Nota – montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo 6. Esercizio.
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.

## Nota

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.

## Avvertenza

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

### 5.1. Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana.

### 5.2. Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (35).
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto.

## 6. Esercizio

### Nota – Immissione

Tenere premuto il tasto + (27) o il tasto - (28), per selezionare i valori più velocemente.

## 6.1. Impostazioni preliminari

- Dopo avere inserito le batterie, lampeggia un valore per l'altitudine (15) in m. Impostare in sequenza le seguenti informazioni: altitudine luogo di soggiorno, simbolo situazione meteo attuale, unità pressione atmosferica (hPA/ inhg)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto + (27) oppure il tasto - (28) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **HISTORY** (29).
- Se entro i primi 20 secondi non viene immesso alcun dato, vengono acquisite automaticamente le impostazioni standard. È possibile adeguare successivamente / nuovamente questi valori in qualsiasi momento – come descritto in **6.4. Impostazioni di base e manuali**.

## 6.2. Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere effettuato le impostazioni preliminari, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione.

### Nota

- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
  - Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
  - La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (9, 10) e l'esterno (18, 20).
- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **CHANNEL** (30) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale.

## 6.3. Scelta del canale / altre stazioni di misurazione

### Nota

Oltre alla stazione di misurazione in dotazione, è possibile installare altre due stazioni di misurazione. Attenzione: è necessario impostare lo stesso canale per la stazione base e la stazione di misurazione corrispondente.



Le stazioni di misurazione idonee sono disponibili sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com)

- Premere ripetutamente il tasto **CHANNEL** (30) per selezionare il canale su cui trasmette la stazione di misurazione – vedi 4.1. Stazione di misurazione. Viene visualizzato 1, 2, 3 (23) oppure Sequenza canale **C** (18).
- La stazione base mostra ora i dati misurati (18, 20) della stazione di misurazione selezionata (23).
- Scegliere la sequenza canale **C** (18), affinché i valori di misurazione di singoli canali / stazioni di misurazione vengano visualizzati in sequenza per 5 secondi ciascuno.

## 6.4. Impostazioni di base e manuali

### Impostazione automatica secondo il segnale DCF

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (5) lampeggia.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Attiva
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attiva

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto + (27) e il tasto – (28) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (5) inizia a lampeggiare.

### Nota – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 7 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (5) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra l'1:00 e le 3:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

### Nota – Ora legale

- L'orario si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare S (19).
- Tenere premuto il tasto + (27) e il tasto – (28) per ca. 3 secondi, per terminare la ricerca manuale.

### Impostazioni (manuali)

- Tenere premuto il tasto + (27) e il tasto – (28) per ca. 3 secondi, per terminare la ricerca del segnale DCF. Il simbolo della radio (5) si spegne ed è possibile impostare l'ora manualmente.
- Tenere premuto il tasto MODE (26) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
  - Anno (4)
  - Mese (2)
  - Giorno (1)
  - Fuso orario (4)
  - Giorno della settimana (3)
  - Formato 12/24 ore (4)
  - Ore (4)
  - Minuti (4)

- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto + (27) oppure il tasto – (28) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto MODE(26).
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'installazione.

### Nota – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

### Nota – Giorno della settimana

I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (GE), inglese (EN), danese (DA), olandese (DU), italiano (IT), spagnolo (SP) o francese (FR).

### Celsius / Fahrenheit

- Premere il tasto – (28) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

### Sveglia

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (26) per passare alla modalità allarme 1 o 2.
- Sul display dei secondi viene visualizzato A1 o A2.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (26) per ca. 3 secondi per impostare l'orario dell'allarme visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto + (27) oppure il tasto – (28) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (26). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia.
- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (26) per impostare anche l'altra modalità allarme oppure ritornare all'indicazione dell'ora (4).
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'installazione.

### Nota – Sveglia

- La modalità allarme 1 fa scattare – se attivata – un segnale di sveglia solo dal lunedì al venerdì.
- La modalità allarme 2 fa scattare – se attivata – un segnale di sveglia solo il sabato e la domenica.

- In modalità allarme 1 o 2 premere il tasto – (28) per attivare/disattivare l'allarme corrispondente e confermare premendo il tasto **MODE** (26).
- Il simbolo della sveglia (6) viene visualizzato/non viene visualizzato.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente (6) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **SNOOZE/LIGHT** (25) - per terminare la sveglia. Diversamente, l'allarme termina automaticamente dopo 2 minuti.
- Se mentre suona la sveglia si preme il tasto **SNOOZE/LIGHT** (25), la sveglia si interrompe per 5 minuti, quindi ricomincia a suonare. Il simbolo della sveglia (6) lampeggia.

### **Altitudine / previsioni del tempo / unità pressione atmosferica**

- Tenere premuto il tasto **HISTORY** (29) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni: altitudine luogo di soggiorno, simbolo situazione meteo attuale, unità pressione atmosferica (hPA/ inhg).
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto + (27) oppure il tasto – (28) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **HISTORY** (29).



#### **Nota**

- L'altitudine nell'ubicazione attuale e il clima attuale costituiscono la base per il calcolo della pressione atmosferica e delle previsioni del tempo.
- Se i valori di queste variabili non dovessero essere noti, si possono reperire informazioni a riguardo in Internet, presso la stazione meteorologica locale, alla radio ecc.
- Si consiglia di adeguare questi valori alla propria ubicazione per aumentare la precisione delle previsioni del tempo.
- I valori standard sono un'altitudine di 590 m e un clima leggermente nuvoloso.

### **6.5. Previsioni del tempo / andamento della pressione atmosferica**

- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.








#### **Avvertenza – previsioni del tempo**




Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.



- Le previsioni del tempo e il meteo attuale vengono rappresentate mediante cinque simboli diversi (14):

Simbolo (14)	Meteo
	Sole
	Poco nuvoloso
	Nuvolosità
	Pioggia
	Temporale

- La stazione meteo indica per temperatura / umidità dell'aria esterna (22/17), temperatura / umidità dell'aria ambiente (8/11) e pressione atmosferica (12) una tendenza per il possibile sviluppo di questi valori nelle ore successive.

Indicazione	Tendenza
	In aumento
	Costante
	In diminuzione

- Premere ripetutamente il tasto **HISTORY** (29) per richiamare i valori della pressione atmosferica (15) delle ultime dodici ore a intervalli di 1 ora (16).
- Se per 20 secondi non viene effettuata alcuna immissione, viene nuovamente visualizzata automaticamente la pressione atmosferica attuale (15).
- Se la temperatura atmosferica scende al di sotto di +4°C, viene visualizzato il simbolo del pericolo di gelo (13).

## 6.6. Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- Premere ripetutamente il tasto + - (27), per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuali, temperatura e umidità dell'aria più basse (min.) e temperatura e umidità dell'aria più alte (max.).

## 6.7. Allarme temperatura esterna

- Premere ripetutamente il tasto **CHANNEL** (30), per selezionare il canale (23) della stazione di misurazione per i cui valori si desidera impostare un allarme.
- Premere e tenere premuto il tasto - (28) per ca. 3 secondi, finché non inizia a lampeggiare l'indicazione dell'anno.
- Premere il tasto + (27) oppure il tasto - (28) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (26).  
Selezionare **ON/ OF** per attivare /disattivare l'allarme temperatura esterna.  
Con l'allarme attivato, viene visualizzato il simbolo corrispondente (24).
- Il simbolo per il valore limite superiore ▲ viene visualizzato e il valore limite (20) lampeggia.
- Premere il tasto + (27) oppure il tasto - (28) per impostare il valore limite visualizzato e confermare la selezione premendo il tasto **MODE** (26).
- Ripetere il procedimento per il valore limite inferiore ▼.
- Se la temperatura esterna raggiunge uno dei valori limite, scatta il corrispondente allarme. Il simbolo (24) e la temperatura esterna iniziano a lampeggiare e si sente un segnale di allarme. Premere un tasto qualsiasi per interrompere l'allarme.

### Nota – Allarme temperatura esterna

- Stabilire per ciascun canale o stazione di misurazione collegata un valore limite inferiore o superiore e attivare l'allarme.
- Prestare attenzione che il valore limite inferiore deve essere almeno 1°C/ 1°F al di sotto del valore limite superiore.

## 6.8. Retroilluminazione

### Nota – Retroilluminazione

Se si preme il tasto **SNOOZE / LIGHT** (25), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.

## 6.9. Capacità ridotta delle batterie

Quando il simbolo della batteria (7/21) viene visualizzato sul display della stazione base, la capacità delle batterie nella stazione base/di misurazione è molto bassa. Sostituire immediatamente le batterie.

## **Avvertenza – sostituzione delle batterie**

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

## **7. Manutenzione e cura**

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

## **8. Esclusione di garanzia**

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.


## **9. Assistenza e supporto**

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## **10. Dati tecnici**

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	3,0 V 2 batterie AA	3,0 V 2 batterie AAA
Potenza assorbita	0,5 mA	3 mA
Campo di misurazione Temperatura Umidità dell'aria	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 20% – 90%
Passi di misura Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Ciclo di misurazione temperatura / umidità dell'aria	43 – 47 s	43 – 47 s
Segnale orario via radio DCF	Sì	No
Igrometro	Sì	Sì
Termometro	Sì	Sì
Barometro	Sì	No

Max. numero stazioni di misurazione	3
Frequenza	433 MHz
Portata	≤ 50 m

## 11. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 12. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00123128] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,282 mW

**Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις****A Κύρια μονάδα**

1. Ημέρα
2. Μήνας
3. Ημέρα
4. Ωρα
5. Σύμβολο ασύρματης λήψης
6. Σύμβολο ειδοποίησης
7. Σύμβολο μπαταρίας (κύρια μονάδα)
8. Τάση εσωτερικής θερμοκρασίας
9. Εσωτερική θερμοκρασία
10. Εσωτερική υγρασία
11. Τάση εσωτερικής θερμοκρασίας
12. Τάση ατμοσφαιρικής πίεσης
13. Κίνδυνος παγετού
14. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού
15. Ατμοσφαιρική πίεση
16. Πορεία ατμοσφαιρικής πίεσης
17. Τάση εξωτερικής υγρασίας
18. Εξωτερική υγρασία
19. Θερινή ώρα
20. Εξωτερική θερμοκρασία
21. Σύμβολο μπαταρίας (μονάδα μέτρησης)
22. Τάση εξωτερικής θερμοκρασίας
23. Ένδειξη καναλιού
24. Εξωτερική θερμοκρασία
25. Πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** = Διακοπή του σήματος αφύπνισης / ενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού (5 δευτ/πτα)
26. Πλήκτρο **MODE** = Ρυθμίσεις/ επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης / αλλαγή της λειτουργίας ενδείξεων
27. Πλήκτρο **+** =Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / εμφάνιση των αποθηκευμένων μέγιστων/ ελάχιστων τιμών
28. Πλήκτρο **-** = Μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / αλλαγή μεταξύ °C και °F / ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση ειδοποίησης εξωτερικής θερμοκρασίας
29. Πλήκτρο **HISTORY**
30. Ρύθμιση του υψόμετρου/πρόγνωση καιρού/ μονάδα ατμοσφαιρικής πίεσης / εμφάνιση αποθηκευμένων τιμών ατμοσφαιρικής πίεσης
31. Πλήκτρο **CHANNEL** = Επιλογή καναλιού / χειροκίνητη αναζήτηση σήματος από τη μονάδα μέτρησης
32. Θήκη μπαταριών

**B Μονάδα μέτρησης**

33. Μετάδοση λυχνίας ελέγχου
34. Οθόνη
35. Πλήκτρο **CH-TX** = Επιλογή καναλιού
36. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
37. Πλήκτρο **C/°F** = Αλλαγή μονάδων °C και °F
38. Θήκη μπαταριών

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος, της Hama!  
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



### Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



### Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

## 2. Комплект поставки

- Μετεωρολογικός σταθμός EWS-820  
(Κύρια μονάδα εσωτερικού χώρου / μονάδα μέτρησης εξωτερικού χώρου)
- 2 μπαταρίες AAA
- 2 μπαταρίες AA
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

## 3. Техника безопасности

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.



## Βαταρει. Техника безопасности

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

## 4. Έναρξη χρήσης

### 4.1. Μονάδα μέτρησης

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (37) και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα.
- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **CH-TX** (34) για να επιλέξετε το κανάλι στο οποίο γίνεται η μεταφορά δεδομένων από τη μονάδα μέτρησης. Στην οθόνη εμφανίζεται CH1, CH2 ή CH3.
- Για να αλλάξετε τις μονάδες θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F πατήστε το πλήκτρο °C/°F (36).
- Στη συνέχεια κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.



### Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν πρώτα στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

### 4.2. Κύρια μονάδα

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (31) και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

## 5. Συναρμολόγηση



### Υπόδειξη – Τοποθέτηση

- Συνιστάται η τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό μέρος χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων - όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **6. Λειτουργία**.
- Συναρμολογήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.

## Υπόδειξη

- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 30 m σε ανοιχτό χώρο.
- Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβολές ή εμπόδια όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Πριν την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) πάνω από το έδαφος.

## Προειδοποίηση

- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετούνται ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Κατά τη συναρμολόγηση του στηρίγματος μην χρησιμοποιείτε βία ούτε πολλή δύναμη. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγοί.

### 5.1. Κύρια μονάδα

- Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης.

### 5.2. Μονάδα μέτρησης

- Μπορείτε να τοποθετήσετε και τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια εξωτερικά.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο μέσω της εγκοπής (35).
- Στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε τη μονάδα μέτρησης μέσω της προβλεπόμενης εγκοπής.

## 6. Λειτουργία

### Υπόδειξη – Πληκτρολόγηση

Για να ρυθμίσετε τις τιμές γρηγορότερα κρατήστε πατημένο το πλήκτρο + (27) ή το πλήκτρο –.



## 6.1. Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών αναβοσβήνει μια τιμή του υψόμετρου (15) σε m. Ρυθμίστε διαδοχικά τις παρακάτω πληροφορίες:  
Υψόμετρο τοποθεσίας, σύμβολο καιρικών συνθηκών, μονάδα ατμοσφαιρικής πίεσης (hPA/ inhg)
- Για να επιλέξετε τις τιμές πατήστε το πλήκτρο + (27) ή το πλήκτρο – (28) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **HISTORY** (29).
- Αν εντός των πρώτων 20 δευτερολέπτων δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων επαναφέρονται αυτόματα οι βασικές ρυθμίσεις. Μπορείτε να προσαρμόσετε αργότερα/ ή εκ νέου τις τιμές αυτές οποιαδήποτε στιγμή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 6.4 Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις.

## 6.2. Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

- Μετά την προεπιλογή ρυθμίσεων η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και πραγματοποιεί την πρώτη εγκατάσταση.

### Υπόδειξη

- Η πρώτη εγκατάσταση διαρκεί 3 λεπτά.
  - Κατά τη διαδικασία αυτή μην πατάτε τα πλήκτρα! Διαφορετικά μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακρίβειες στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
  - Η διαδικασία ολοκληρώνεται όταν προβληθούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό (9, 10) και τον εξωτερικό χώρο (18, 20).
- Αν επανειλημμένα η μονάδα μέτρησης δεν μπορεί να εντοπίσει το σήμα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **CHANNEL** (30) για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να αρχίσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος.

## 6.3. Επιλογή καναλιού/ επιπλέον μονάδες μέτρησης

### Υπόδειξη

Επιπλέον προς την παρεχόμενη μονάδα μέτρησης μπορείτε να εγκαταστήσετε δύο ακόμα μονάδες μέτρησης. Προσέξτε ώστε στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης να ρυθμιστεί το ίδιο κανάλι. Κατάλληλες μονάδες μέτρησης θα βρείτε στη σελίδα [www.hama.com](http://www.hama.com)

- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **CHANNEL** (30) για να ρυθμίσετε το ίδιο κανάλι με αυτό της μονάδας μέτρησης - βλέπε 4.1.Μονάδα μέτρησης. Προβάλλεται 1, 2, 3 (23) ή ροή καναλιών **C** (18).
- Η κύρια μονάδα προβάλλει τώρα τα δεδομένα (18, 20) που μετρήθηκαν από την επιλεγμένη μονάδα μέτρησης (23).
- Επιλέξτε τη ροή καναλιών **C** (18) ώστε να προβληθούν για 5 δευτερόλεπτα οι τιμές μέτρησης κάθε μονάδας μέτρησης/καναλιού η μία μετά την άλλη.

## 6.4. Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις

### Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF

- Μετά την πρώτη εγκατάσταση της κύριας μονάδας και την επιτυχή μεταφορά ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης το ρολόι ξεκινά αυτόματα αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης (5).

Ένδειξη	Αναζήτηση του σήματος DCF
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Μόνιμη ένδειξη	Επιτυχώς - Γίνεται λήψη του σήματος
Καμία ένδειξη	Ανενεργή

- Αν επανειλημμένα δεν μπορεί να εντοπιστεί το σήμα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο +(27) και το πλήκτρο – (28) για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να αρχίσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (5) αρχίζει να αναβοσβήνει.

### Υπόδειξη - Ρύθμιση της ώρας

- Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου 7 λεπτά. Αν η αναζήτηση αποτύχει, τερματίζεται και επαναλαμβάνεται μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (5) σβήνει.
- Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά να αναζητά αυτόματα (μεταξύ 01:00 και 03:00) σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος διαγράφονται η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.

### Υπόδειξη – Θερινή ώρα

- Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται S (19) .

- Πατήστε πάλι και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο + (27) και το πλήκτρο – (28) για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να ολοκληρώσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση.

### **(Χειροκίνητες) ρυθμίσεις**

- Πατήστε πάλι και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο + (27) και το πλήκτρο – (28) για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να ολοκληρώσετε την αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (5) σβήνει και μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE (26) για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις με τη σειρά:

- Έτος (4)
  - Μήνας (2)
  - Ημέρα (1)
  - Ζώνη ώρας (4)
  - Ημέρα (3)
  - 12/24ωρη μορφή ώρας (4)
  - Ώρες (4)
  - Λεπτά (4)
- Για να επιλέξετε τις τιμές πατήστε το πλήκτρο + (27) ή το πλήκτρο – (28) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο MODE (26).
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η συσκευή εξέρχεται αυτόματα από τη λειτουργία ρυθμίσεων.

### Υπόδειξη – Ζώνη ώρας

- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκεστε στη Μόσχα είστε 3 ώρες μπροστά από τη Γερμανία. Ως εκ τούτου, στη ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμίσετε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα μετά τη λήψη του σήματος DCF ή ανάλογα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα 3 ώρες αργότερα.

### Υπόδειξη – Ημέρα

Για την ένδειξη ημέρας επιλέξτε τις γλώσσες Γερμανικά (GE), Αγγλικά (EN), Δανέζικα (DA), Ολλανδικά (DU), Ιταλικά (IT), Ισπανικά (SP) ή Γαλλικά (FR).

## Βαθμοί Κελσίου / Φαρενάιτ

- Για να αλλάξετε τις μονάδες θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F πατήστε το πλήκτρο – (28).

## Ξυπνητήρι

- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **MODE** (26), για να μεταβείτε στη λειτουργία ειδοποίησης 1 ή 2. Στην ένδειξη δευτερολέπτων προβάλλεται A1 ή A2.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MODE** (26) για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης της προβαλλόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ωρών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης πατήστε το πλήκτρο + (27) ή το πλήκτρο – (28) και επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (26). Η ένδειξη λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **MODE** (26), για να ρυθμίσετε και την άλλη λειτουργία ειδοποίησης ή να επιστρέψετε στην ένδειξη ώρας (4).
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η συσκευή εξέρχεται αυτόματα από τη λειτουργία ρυθμίσεων.

## Υπόδειξη – Αφύπνιση

- Η λειτουργία ειδοποίησης 1 ενεργοποιεί, όταν είναι ενεργή, σήμα αφύπνισης μόνο τις καθημερινές (Δευτέρα έως Παρασκευή).
- Η λειτουργία ειδοποίησης 2 ενεργοποιεί, όταν είναι ενεργή, σήμα αφύπνισης μόνο το Σάββατο και την Κυριακή.
- Πατήστε στη λειτουργία ειδοποίησης 1 ή 2 το πλήκτρο – (28) για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την εκάστοτε ειδοποίηση και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο MODE (26). Το σύμβολο ειδοποίησης (6) προβάλλεται/ δεν προβάλλεται.
- Όταν ενεργοποιηθεί η αφύπνιση αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο ειδοποίησης (6) και ακούγεται ένας ήχος αφύπνισης.
- Πατήστε όποιο πλήκτρο θέλετε (εκτός από το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (25) για να σταματήσει η ειδοποίηση. Διαφορετικά ο ήχος θα σταματήσει αυτόματα μετά από 2 λεπτά.
- Αν πατήσετε το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (25) όσο ακούγεται ο ήχος αφύπνισης, αυτός σταματά για 5 λεπτά και μετά ακούγεται πάλι. Το σύμβολο ειδοποίησης (6) αναβοσβήνει.

## **Υψόμετρο/ πρόγνωση καιρού/ μονάδα ατμοσφαιρικής πίεσης**

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **HISTORY** (29) για 3 δευτερόλεπτα, για να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις με τη σειρά:  
Υψόμετρο τοποθεσίας, σύμβολο καιρικών συνθηκών, μονάδα ατμοσφαιρικής πίεσης (hPA/ inhg)
- Για να επιλέξετε τις τιμές πατήστε το πλήκτρο + (27) ή το πλήκτρο – (28) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **HISTORY** (29).

## Υπόδειξη

- Βάσει του υψόμετρου στην τρέχουσα τοποθεσία, καθώς και του καιρού υπολογίζεται η ατμοσφαιρική πίεση και η πρόγνωση καιρού.
- Σε περίπτωση που δεν γνωρίζετε τις τιμές αυτών των μεταβλητών θα βρείτε σχετικές πληροφορίες στο διαδίκτυο, στην τοπική μετεωρολογική υπηρεσία, στο ραδιόφωνο κλπ.
- Συνιστάται η προσαρμογή των τιμών αυτών στην τοποθεσία που βρίσκεστε, ώστε να αυξήσετε την ακρίβεια της πρόγνωσης καιρού.
- Έχουν προεπιλεγεί υψόμετρο 590 m και μερική συννεφιά.






## **6.5. Πρόγνωση καιρού/ πορεία ατμοσφαιρικής πίεσης**

- Βάσει των αλλαγών της ατμοσφαιρικής πίεσης και των αποθηκευμένων δεδομένων η κύρια μονάδα μπορεί να δώσει προγνωστικά στοιχεία για τον καιρό τις επόμενες 12 έως 24 ώρες.




## Υπόδειξη - Πρόγνωση καιρού

Τις πρώτες ώρες λειτουργίας δεν είναι δυνατή η πρόγνωση καιρού λόγω έλλειψης δεδομένων, αφού αυτά αποθηκεύονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- Η πρόγνωση καιρού και ο τρέχων καιρός αναπαρίστανται με πέντε διαφορετικά σύμβολα (14):

Σύμβολο (14)	Καιρός
	Ηλιοφάνεια
	Αραιές νεφώσεις
	Συννεφιά
	Βροχοπτώσεις
	Καταιγίδες

- Ο μετεωρολογικός σταθμός δίνει μια τάση για την εξέλιξη της εξωτερικής θερμοκρασίας/ υγρασίας (22/17), της εσωτερικής θερμοκρασίας/ υγρασίας (8/11) και της ατμοσφαιρικής πίεσης (12) τις επόμενες ώρες.

Ένδειξη	Τάση
	Αύξουσα
	Σταθερή
	Φθίνουσα

- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **HISTORY** (29) για να καλέσετε τις τιμές της ατμοσφαιρικής πίεσης (15) των τελευταίων δώδεκα ωρών σε διαστήματα 1 ώρας (16).
- Αν για 20 δευτερόλεπτα δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων προβάλλεται αυτόματα πάλι η τρέχουσα ατμοσφαιρική πίεση (15).
- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία πέσει κάτω από τους +4°C προβάλλεται το σύμβολο κινδύνου παγετού (13).

## 6.6. Μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας

- Η κύρια μονάδα αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της εσωτερικής και εξωτερικής θερμοκρασίας της υγρασίας.
- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο + (27) για να αλλάξετε μεταξύ της ένδειξης της τρέχουσας θερμοκρασίας και υγρασίας, ελάχιστης θερμοκρασίας και υγρασίας (min) και μέγιστης θερμοκρασίας και υγρασίας (max).

## 6.7. Ειδοποίηση εξωτερικής θερμοκρασίας

- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **CHANNEL** (30) για να επιλέξετε το κανάλι (23) στο σταθμό μέτρησης, για τις τιμές του οποίου θα ρυθμίσετε ειδοποίηση.
- Πατήστε το πλήκτρο – (28) για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας (20) **ON/ OFF**.
- Για να επιλέξετε **ON/ OFF** πατήστε το πλήκτρο + (27) ή το πλήκτρο – (28) και επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (26).  
Επιλέξτε **ON/ OFF** για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση της εξωτερικής θερμοκρασίας. Όταν η ειδοποίηση είναι ενεργοποιημένη προβάλλεται το αντίστοιχο σύμβολο (24).
- Το σύμβολο για την ανώτατη οριακή τιμή εμφανίζεται και η οριακή τιμή αναβοσβήνει  $\blacktriangle$  (20).
- Για να επιβεβαιώσετε την ανώτατη οριακή τιμή που προβάλλεται πατήστε το πλήκτρο + (27) ή το πλήκτρο – (28) και επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (26).
- Στη συνέχεια επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για την κατώτερη οριακή τιμή  $\blacktriangledown$ .
- Εάν η εξωτερική θερμοκρασία φτάσει σε οριακή τιμή η ειδοποίηση ενεργοποιείται αντίστοιχα. Το σύμβολο (24) και η εξωτερική θερμοκρασία αρχίζουν να αναβοσβήνουν και ακούγεται ένα σήμα ειδοποίησης.  
Για να σταματήσετε την ειδοποίηση πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.



### Υπόδειξη – Ειδοποίηση εξωτερικής θερμοκρασίας

- Για κάθε κανάλι ή συνδεδεμένη μονάδα μέτρησης μπορείτε να ορίσετε μια κατώτερη και ανώτερη οριακή τιμή και να ενεργοποιήσετε την ειδοποίηση.
- Λάβετε υπόψη ότι η κατώτερη οριακή τιμή πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 1°C/ 1°F κάτω από την ανώτερη οριακή τιμή.

## 6.8. Φωτισμός οθόνης



### Υπόδειξη – Φωτισμός οθόνης

Αν πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (25), η οθόνη φωτίζεται για 5 δευτερόλεπτα.

## 6.9. Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Όταν εμφανιστεί στην κύρια μονάδα το σύμβολο μπαταρίας (7/21) η στάθμη των μπαταριών στην κύρια μονάδα/ στη μονάδα μέτρησης είναι χαμηλή. Αντικαταστήστε κατευθείαν τις μπαταρίες.

## Υπόδειξη – Αλλαγή μπαταριών

- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αλλαγή μπαταρίας στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Για να γίνει αυτό πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις επανατοποθετήσετε ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

### 1. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

### 8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.


### 9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Κύρια μονάδα	Μονάδα μέτρησης
Ηλεκτρική τροφοδοσία	3,0 V 2 x μπαταρίες AA	3,0 V 2 x μπαταρίες AAA
Κατανάλωση ρεύματος	0,5 mA	3 mA
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία Υγρασία	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 90 %	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 90 %
Βήματα μέτρησης Θερμοκρασία	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Κύκλος μέτρησης θερμοκρασίας/ υγρασίας	43 – 47 s	43 – 47 s
Ασύρματη ώρα DCF	Ναι	Όχι
Υγρόμετρο	Ναι	Ναι
Θερμόμετρο	Ναι	Ναι
Βαρόμετρο	Ναι	Όχι

Μέγιστος αριθμός μονάδων μέτρησης	3
Συχνότητα	433 MHz
Εμβέλεια	≤ 50 m

## 11. Informacje dotyczące recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

## 12. Deklaracja zgodności



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00123128] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,282 mW



## Elementy obsługi i sygnalizacji

### A Stacja bazowa

1. Dzień
2. Miesiąc
3. Dzień tygodnia
4. Godzina
5. Symbol sygnału radiowego
6. Symbol alarmowy
7. Symbol baterii (stacja bazowa)
8. Trend zmiany temperatury w pomieszczeniu
9. Temperatura w pomieszczeniu
10. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
11. Trend zmiany wilgotności powietrza w pomieszczeniu
12. Trend zmiany ciśnienia atmosferycznego
13. Ryzyko mrozu
14. Symbol prognozy pogody
15. Ciśnienie atmosferyczne
16. Przebieg ciśnienia atmosferycznego
17. Trend zmiany wilgotności powietrza na zewnątrz
18. Wilgotność powietrza na zewnątrz
19. Czas letni
20. Temperatura zewnętrzna
21. Symbol baterii (stacja pomiarowa)
22. Trend zmiany temperatury zewnętrznej
23. Wskaźnik kanałów
24. Alarm temperatury zewnętrznej
25. Przycisk SNOOZE/LIGHT = przerywanie sygnału budzenia / aktywacja podświetlenia ekranu (ok. 5 sekund)
26. Przycisk MODE = ustawienia / potwierdzenie ustawionej wartości / zmiana trybu wyświetlania
27. Przycisk + = zwiększanie aktualnie ustawianej wartości / wywoływanie zapisanych maksymalnych / minimalnych wartości
28. Przycisk - = zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / zmiana między °C i °F / włączenie / Wyłączenie alarmu temperatury zewnętrznej
29. Przycisk HISTORY = ustawianie wysokości lokalizacji / prognozy pogody / jednostki miary ciśnienia atmosferycznego / wyświetlanie zapisanych wartości ciśnienia atmosferycznego
30. Przycisk CHANNEL = wybór kanału / ręczne wyszukiwanie sygnału stacji pomiarowej
31. Schowek na baterie

### B Stacja pomiarowa

32. Kontrolka transferu
33. Wyświetlacz
34. Przycisk CH/TX = wybór kanału
35. Otwór do mocowania na ścianie
36. Przycisk °C/°F = przełączanie między °C i °F
37. Schowek na baterie

---

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## 2. Zawartość opakowania

- stacja pogodowa EWS-820 (stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 2 baterie AAA
- 2 baterie AA
- niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



## Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie ładować baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

## 4. Uruchamianie

### 4.1. Stacja pomiarowa

- Otworzyć schowek na baterie (37) i włożyć dwie baterie typu AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość.
- Ponownie nacisnąć przycisk **CH-TX** (34), aby wybrać kanał, z którego stacja pomiarowa wysła sygnały. Na ekranie wyświetlany jest symbol **CH1**, **CH2** lub **CH3**.
- Nacisnąć przycisk **°C/°F** (36), aby przełączać między jednostkami miary temperatury °C i °F.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.



## Wskazówka

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

### 4.2. Stacja bazowa

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie (31) i włożyć dwie baterie typu AA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

## 5. Montaż



## Wskazówka - Montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie **6. Obsługa**.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.

## Wskazówka

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.

## Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

### 5.1. Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki ustawić stację bazową na równym podłożu.

### 5.2. Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić za pomocą podpórki na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się bezpieczne i trwałe zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej za pomocą otworu (35).
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na przewidzianej ścianie.
- Na przeznaczonych do tego otworach zawiesić stację bazową/ stację pomiarową.

## 6. Obsługa

### Wskazówka – wprowadzanie danych

Trzymać wciśnięty przycisk + (27) lub – (28), aby przyspieszyć nastawę wartości.

## 6.1. Ustawienia wstępne

- Po włożeniu baterii miga wartość wysokości lokalizacji (15) w m.
- Po kolei ustawić następujące informacje:
- wysokość lokalizacji miejsca pobytu, symbol aktualnej sytuacji pogodowej, jednostkę miary ciśnienia atmosferycznego (hPA/ inHg)
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem + (27) lub – (28) i potwierdzić wybór przyciskiem HISTORY (29).
- Jeżeli w ciągu kolejnych 20 sekund nie zostaną wprowadzone żadne wartości, automatycznie zostaną przejęte ustawienia domyślne. W każdej chwili można te wartości ponownie zmienić – jak opisano w 6.4. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna.

## 6.2. Połączenie ze stacją pomiarową

- Po konfiguracji wstępnej stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.

### Wskazówka

- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minuty.
  - Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie wartości i ich transmisja mogą zawierać błędy i niedokładne dane.
  - Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (9, 10) i na zewnątrz (18, 20).
- Jeżeli ze stacji pomiarowej ponownie nie zostanie odebrany żaden sygnał, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk CHANNEL(30), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału.

## 6.3. Wybór kanału/ dodatkowe stacje pomiarowe

### Wskazówka

Oprócz dostarczonej stacji pomiarowej można zainstalować dwie dodatkowe stacje pomiarowe. Należy przy tym zwrócić uwagę na identyczne ustawienie kanałów stacji bazowej i odpowiedniej stacji pomiarowej.  
Pasujące stacje pomiarowe można znaleźć na stronie internetowej [www.hama.com](http://www.hama.com)

- Ponownie nacisnąć przycisk **CHANNEL** (30), aby ustawić ten sam kanał jak na odpowiedniej stacji pomiarowej – patrz 4.1. Stacja pomiarowa. Wyświetlane jest 1, 2, 3 (23) lub przeszukiwanie kanałów **C** (18)
- Stacja bazowa wskazuje teraz zmierzone dane (18, 20) przez wybraną stację pomiarową (23).
- Wybrać przeszukiwanie kanałów **C** (18), aby wyświetlić kolejno przez 5 sekund wartości pomiarowe poszczególnych stacji pomiarowych/ kanałów.

## 6.4. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

### Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (5) zaczyna migać.

Wskaźnik	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Stały wskaźnik	Proces powiódł się - sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk + (27) i przycisk –(28), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (5) zaczyna migać.

### Wskazówka – ustawianie zegara

- Proces wyszukiwania trwa ok. 7 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznawiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (5) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 i 03:00) sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.

### Wskazówka – czas letni

- Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol S (19).
- Ponownie naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. ok 3 sekundy przycisk +(27) i – (28), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania.

### Ustawiania (ręczne)

- Naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk + (27) i – (28), aby zakończyć proces wyszukiwania sygnału DCF. Symbol sygnału radiowego (5) gaśnie i można ręcznie ustawić godzinę.
- Naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (26), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:

- rok (4)
  - miesiąc (2)
  - dzień (1)
  - strefa czasowa (4)
  - dzień tygodnia (3)
  - format 12/24-godzinny (4)
  - godzina (4)
  - minuty (4)
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem + (27) lub – (28) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (26).
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.

### Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wzgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze o 3 godziny później.

### Wskazówka – dzień tygodnia

Do wskazywania dni tygodnia można wybrać język: niemiecki (GE), angielski (EN), duński (DA), niderlandzki (DU), włoski (IT), hiszpański (SP) lub francuski (FR).

## Celsjusz / Fahrenheit

- Nacisnąć przycisk – (28), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

## Budzik

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **MODE** (26), aby przejść do trybu alarmowego 1 lub 2.
- Wskaźnik sekund wyświetla odpowiednio A1 lub A2.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (26), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk + (27) lub – (28), aby wybrać godzinę czasu budzenia i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **MODE** (26). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Ponownie nacisnąć przycisk **MODE** (26), aby ustawić także inny tryb alarmowy lub powrócić do wskaźnika godziny (4).
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.

## Wskazówka - budzik

- Tryb alarmowy 1 wyzwała – jeżeli jest włączony – sygnał budzenia tylko w dni robocze (od poniedziałku do piątku).
- Tryb alarmowy 2 wyzwała – jeżeli jest włączony – sygnał budzenia tylko w sobotę i niedzielę.
- W trybie alarmowym 1 lub 2 nacisnąć przycisk – (28), aby włączyć/wyłączyć wybrany alarm i potwierdzić przyciskiem **MODE** (26).  
Symbol alarmowy (6) jest wyświetlany/ nie jest wyświetlany.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy (6) i sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNOOZE / LIGHT** (25). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.
- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE / LIGHT** (25) w trakcie sygnału budzika przerywa sygnał na 5 minut, a następnie ponownie go wyzwała. Symbol alarmowy (6) miga.

## **Wysokość lokalizacji/ prognoza pogody/ jednostka miary ciśnienia atmosferycznego**

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **HISTORY** (29), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:  
wysokość lokalizacji miejsca pobytu, symbol aktualnej sytuacji pogodowej, jednostkę miary ciśnienia atmosferycznego (hPA/ inhg)
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem + (27) lub – (28) i potwierdzić wybór przyciskiem **HISTORY** (29).

## Wskazówka

- Wysokość aktualnej lokalizacji oraz aktualny stan pogodowy służą do obliczenia ciśnienia atmosferycznego i prognozowania pogody.
- Jeżeli wartości tych zmiennych nie są znane, informacje na ich temat można znaleźć w Internecie, lokalnej służbie meteorologicznej, radiu, itp.
- Zaleca się dopasować te wartości do lokalizacji, aby zwiększyć dokładność prognozowania pogody.
- Domyślnie stosuje się wysokość lokalizacji 590 m i lekkie zachmurzenie.

## **6.5. Prognoza pogody/ przebieg ciśnienia atmosferycznego**






- Na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i zapisanych danych stacja bazowa podaje prognozę pogody na najbliższe 12-24 godziny.

## Wskazówka – prognoza pogody




W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe prognozowanie pogody ze względu na brakujące dane, które zostaną zapisane dopiero po pewnym czasie.



- Prognozowanie pogody i aktualny stan pogody przedstawiane są za pomocą pięciu różnych symboli (14):

Symbol (14)	Pogoda
	Słonecznie
	Lekkie zachmurzenie
	Pochmurnie
	Deszczowo
	Burza

- Stacja pogodowa wskazuje trend prawdopodobnym zmian temperatury/ wilgotności powietrza na zewnątrz (22/17), temperatury/ wilgotności powietrza w pomieszczeniu (8/11) i ciśnienia atmosferycznego (12) w ciągu kolejnych kilku godzin.

Wskaźnik	Trend
	Rosnący
	Stąły
	Opadający

- Ponownie nacisnąć przycisk **HISTORY** (29), aby wyświetlić wartości ciśnienia atmosferycznego (15) ostatnich dwunastu godzin w przedziałach 1-godzinnych (16).
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, automatycznie ponownie wyświetlane jest aktualne ciśnienie atmosferyczne (15).
- Jeżeli temperatura zewnętrzna spadnie poniżej +4°C, wyświetlany jest symbol ryzyka mrozu (13).

## 6.6. Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza na zewnątrz i w pomieszczeniu.
- Kilkakrotnie naciskać przycisk + (27), aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem aktualnej temperatury i wilgotności powietrza, najniższej temperatury i wilgotności powietrza (min.) i najwyższej temperatury i wilgotności powietrza (maks.).

## 6.7. Alarm temperatury zewnętrznej

- Naciskać kolejno przycisk **CHANNEL** (30), aby wybrać kanał (23) stacji pomiarowej, dla której wartości ma być ustawiony alarm.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk – (28), aż zacznie migać wskaźnik temperatury zewnętrznej (20) **ON/ OF**.
- Nacisnąć przycisk + (27) lub – (28), aby wybrać ON/ OF i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **MODE** (26).  
Wybrać ON/ OF, aby włączyć/wyłączyć alarm temperatury zewnętrznej.  
Jeżeli alarm jest włączony, wyświetlany jest odpowiedni symbol (24).
- Wyświetlany jest symbol górnej wartości granicznej ▲ i wartość ta (20) miga.
- Nacisnąć przycisk + (27) lub – (28), aby ustawić wyświetlaną górną wartość graniczną i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (26).
- Następnie powtórzyć te same czynności, aby ustawić dolną wartość graniczną ▼.
- Jeżeli temperatura zewnętrzna osiągnie którąś z wartości granicznych, wyzwalany jest odpowiedni alarm. Symbol (24) i wskaźnik temperatury zewnętrznej zaczynają migać i rozlega się sygnał alarmowy.  
Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk.



### Wskazówka - alarm temperatury zewnętrznej

- Dla każdego kanału lub połączonej stacji pomiarowej można ustawić dolną i górną wartość graniczną i uaktywnić alarm.
- Należy pamiętać, że dolna wartość graniczna musi być niższa przynajmniej o 1°C/ 1°F niż górna wartość graniczna.

## 6.8. Podświetlenie ekranu



### Wskazówka - podświetlenie ekranu

Naciśnięcie przycisku **SNOOZE / LIGHT** (25) podświetla ekran przez ok. 5 sekund.

## 6.9. Niski stan naładowania baterii

Wyświetlenie na ekranie stacji bazowej symbolu baterii (7/21) oznacza bardzo niski poziom naładowania baterii w stacji bazowej/pomiarowej. Natychmiast wymienić baterie.

## Wskazówka – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

## 7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

## 8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.


## 9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	3,0 V 2 baterie AA	3,0 V 2 baterie typu AAA
Pobór prądu	0,5 mA	3 mA
Zakres pomiarowy Temperatura Wilgotność powietrza	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 90 %	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 90 %
Rozdzielczość pomiaru Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Cykl pomiaru temperatury/ wilgotności powietrza	43 – 47 s	43 – 47 s
Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Higrometr	Tak	Tak
Termometr	Tak	Tak
Barometr	Tak	Nie

Maks. liczba stacji pomiarowych	3
Częstotliwość	433 MHz
Zasięg	≤ 50 m

## 11. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## 12. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00123128] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,282 mW

## Ovládací prvky a indikace

### A Základní stanice

1. Den
2. Měsíc
3. Den v týdnu
4. Čas
5. Symbol
6. Symbol alarmu
7. Symbol baterie (základna)
8. Trend vývoje vnitřní teploty
9. Teplota v místnosti
10. Vnitřní teplota
11. Trend vývoje vnitřní vlhkosti vzduchu
12. trend vývoje tlaku vzduchu
13. Nebezpečí námrazy
14. Symbol předpovědi počasí
15. Tlak vzduchu
16. Trend vývoje tlaku vzduchu
17. Trend vývoje vlhkosti venkovního vzduchu
18. Vlhkost venkovního vzduchu
19. Letní čas
20. Venkovní teplota
21. Symbol baterie (bezdrátový senzor)
22. Trend vývoje venkovní teploty
23. Zobrazení kanálu
24. Alarm venkovní teplota
25. Tlačítko **SNOOZE/LIGHT** = ukončení signálu buzení / aktivace podsvícení displeje (cca 5 sekund)
26. Tlačítko **MODE** = nastavení / potvrzení hodnoty nastavení / změna režimu zobrazení
27. Tlačítko **+** = zvýšení nastavené hodnoty / zobrazení uložených nejvyšších/nejnižších hodnot
28. Tlačítko **-** = snížení nastavené hodnoty / přepínání z °C na °F / aktivace/ Deaktivace alarmu venkovní teplota
29. Tlačítko **HISTORY** = nastavení nadmořské výšky / předpověď počasí / jednotka tlaku vzduchu / zobrazení uložených hodnot tlaku vzduchu
30. Tlačítko **CHANNEL** = výběr kanálu / manuální vyhledávání signálu bezdrátového senzoru
31. Příhrádka na baterie

### B Měřicí stanice

32. Kontrolka přenosu
33. Displej
34. Tlačítko **CH-/TX** = výběr kanálu
35. Otvor pro nástěnnou montáž
36. Tlačítko **°C/°F** = přepínání mezi °C a °F
37. Příhrádka na baterie

---

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předějte tento text novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- Meteorologická stanice EWS-820 (základní stanice pro vnitřní prostory / měřicí stanice pro venkovní prostory)
- 2 baterie typu AAA
- 2 baterie typu AA
- tento návod k použití

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámců, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.



## Upozornění - Baterie

- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií.
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

## 4. Uvedení do provozu

### 4.1. Bezdrátový senzor

- Otevřete přihrádku na baterie (37) a dle správné polarity vložte dvě baterie AAA.
- Stiskněte několikrát tlačítko **CH-TX** (34) pro výběr kanálu, na kterém bude bezdrátový senzor vysílat. Na displeji se zobrazí **CH1**, **CH2** nebo **CH3**.
- Stiskněte tlačítko **°C/°F** (36) pro přepnutí jednotek u indikace teploty z °C na °F.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.



### Poznámka

Upozorňujeme, že při uvádění do provozu je nutné vždy nejprve vložit baterie do bezdrátového senzoru a potom teprve do základny.

### 4.2. Základna

- Otevřete přihrádku na baterie (31) a dle správné polarity vložte dvě baterie AA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

## 5. Montáž



### Poznámka – montáž

- Doporučujeme základnu a senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení – jak je popsáno v **kapitole 6**.
- Základnu a senzor instalujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.

## Poznámka

- Dosah bezdrátového vysílání mezi senzorem a základnou je na volném prostranství až 30 m.
- Před montáží dbejte na to, aby nebyl bezdrátový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami, jako jsou budovy, stromy, vozidla, vysokonapěťová vedení apod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, zda je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Bezdrátový senzor namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemí.

## Upozornění

- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na určené zdi zakoupíte ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí ani hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození výrobku.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete držák umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení.

### 5.1. Základna

- Pomocí podstavce postavte základnu na rovnou plochu.

### 5.2. Bezdrátový senzor

- Bezdrátový senzor můžete taktéž umístit na rovné ploše ve vnějším prostoru.
- Doporučujeme bezdrátový senzor bezpečně a pevně namontovat na venkovní zeď pomocí otvoru (35).
- Upevněte hmoždinku, šroub, hřebík apod. v určené zdi.
- Na ni zavěste bezdrátového senzoru pomocí příslušného otvoru.

## 6. Provoz

### Poznámka – zadání

Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuto tlačítko + (27) nebo tlačítko – (28).



## 6.1. Prvotní nastavení

- Po vložení baterií bliká hodnota pro nadmořskou výšku (15) v m.
- Postupně nastavte následující informace:
- Nadmořská výška místa instalace, symbol pro aktuální počasí, jednotka atmosférického tlaku (hPA/inhg)
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **+** (27) nebo tlačítko **-** (28) a potvrďte každou vybranou hodnotu stisknutím tlačítka **HISTORY** (29).
- Pokud v prvních 20 sekundách nezadáte žádnou hodnotu, budou automaticky použita standardní nastavení. Následně/nové nastavení těchto hodnot můžete provést kdykoliv podle postupu popsaného v **6.4. Základní nastavení a manuální nastavení**.

## 6.2. Spojení s bezdrátovým senzorem

- Po přednastavení hodnot základna automaticky vyhledá spojení s bezdrátovým senzorem provede první nastavení.

### Poznámka

- První nastavení trvá cca 3 minuty.
  - Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek! U hodnot a jejich přenosu totiž může dojít k chybám a nepřesnostem.
  - Proces je ukončen, jakmile jsou zobrazena naměřená data pro vnitřní (9, 10) a venkovní oblast (18, 20).
- Pokud měřicí stanice opakovaně nepřijímá žádný signál, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko **CHANNEL** (30) pro spuštění manuálního hledání signálu.

## 6.3. Výběr kanálu / Další měřicí stanice

### Poznámka

Kromě dodávaného bezdrátového senzoru můžete instalovat dva další senzory. V takovém případě dbejte na stejné nastavení kanálu na základně a příslušném bezdrátovém senzoru.  
Vhodné senzory najdete na [www.hama.com](http://www.hama.com).

- Opakovaně stiskněte tlačítko **CHANNEL** (30) pro nastavení stejného kanálu jako na příslušném bezdrátovém senzoru – viz kapitola **4.1. Měřicí stanice**. Zobrazí se kanál **1, 2, 3** (23) nebo prohlížení kanálů **C** (18).
- Základna nyní zobrazuje naměřená data (18, 20) zvoleném senzoru (23).
- Vyberte prohlížení kanálů **C** (18), naměřené hodnoty jednotlivých senzorů/kanálů se postupně zobrazí vždy na 5 sekund.

## 6.4. Základní nastavení a manuální nastavení

### Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol (5).

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšná – příjem signálu
Žádná indikace	Neaktivní

- Pokud opakovaně nedojde k příjmu signálu, stiskněte a přidržte tlačítko + (27) a tlačítko – (28) na cca 3 sekundy pro spuštění manuálního nastavení vyhledávání signálu DCF. Začne blikat rádiový symbol (5) .

#### Poznámka – nastavení času

- Tento proces trvá 7 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol (5) zhasne.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
- Hodiny automaticky nadále hledají každý den (v době mezi 01:00 a 03:00 hod) rádiový signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas a datum přepíše.

#### Poznámka – letní čas

- Čas se automaticky přepne na letní čas. V době letního času je na displeji zobrazeno **S** (19).
- Stiskněte a přidržte tlačítko + (27) a tlačítko – (28) znovu na cca 3 sekundy pro ukončení manuálního vyhledávání.

## (Manuální) nastavení

- Stiskněte a přidržte tlačítko + (27) a tlačítko – (28) na cca 3 sekundy pro ukončení vyhledávání signálu DCF. Rádiový symbol (5) zhasne a můžete čas nastavit ručně.
- Stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko **MODE** (26) pro postupné provedení těchto nastavení:
  - Rok (4)
  - Měsíc (2)
  - Den (1)
  - Časové pásmo (4)
  - Den v týdnu (3)
  - 12/24hodinový formát (4)
  - Hodiny (4)
  - Minuty (4)
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko + (27) nebo tlačítko – (28) a potvrďte vždy stisknutím tlačítka **MODE** (26).
- Pokud po dobu 20 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.



### Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Dbejte proto na to, abyste v zemích s jiným časovým pásmem zohlednili časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny se pak vždy po příjmu signálu DCF resp. podle manuálně nastaveného hodinového času automaticky přenastaví o 3 hodiny více.



### Poznámka – den v týdnu

Pro zobrazení dne v týdnu můžete vybrat jazyk německý (GE), anglický (EN), dánský (DA), nizozemský (DU), italský (IT), španělský (SP) nebo francouzský (FR).

## Celsius / Fahrenheit

- Stiskněte tlačítko – (28) pro změnu jednotek u indikace teploty mezi °C a °F.

## Budík

- Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** (26) pro přechod do režimu budíku 1 nebo 2.
- V zobrazení sekund se zobrazí odpovídající A1 nebo A2.
- Pro nastavení doby buzení zobrazeného budíku stiskněte a držte stisknuté tlačítko **MODE** (26) po dobu cca 3 sekund. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko **+** (27) nebo tlačítko **-** (28) pro výběr hodiny buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (26). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** (26) pro nastavení také jiného režimu budíku nebo pro přechod zpět k indikaci času (4).
- Pokud po dobu 20 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.



### Poznámka – budík

- Režim alarmu 1 spustí – je-li aktivován – signál buzení jen v pracovních dnech (pondělí až pátek).
- Režim alarmu 2 spustí – je-li aktivován – signál buzení jen v sobotu a neděli.
- Stiskněte v režimu alarmu 1 nebo 2 tlačítko **-**(28) pro aktivaci/deaktivaci příslušného budíku a potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (26).
- Symbol budíku (6) se zobrazí/nezobrazí.
- Pokud se budík odpovídajícím způsobem spustí, začne symbol budíku (6) blikat a zní signál buzení.
- Pro ukončení budíku stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka **SNOOZE/LIGHT** (25)). Jinak se alarm automaticky ukončí po 2 minutách.
- Stisknete-li během budícího signálu tlačítko **SNOOZE/LIGHT** (25), přeruší se budící signál na 5 minut, a potom se znovu spustí. Symbol budíku (6) bliká.

## Nadmořská výška / Předpověď počasí / Jednotka tlaku vzduchu

- Stiskněte a přidržte tlačítko **HISTORY** (29) na cca 3 sekundy pro provedení následujících nastavení: Nadmořská výška místa instalace, symbol pro aktuální počasí, jednotka atmosférického tlaku (hPa/inhg)
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **+** (27) nebo tlačítko **-** (28) a každý výběr potvrďte stisknutím tlačítka **HISTORY** (29).



### Poznámka

- Nadmořská výška na aktuálním místě instalace a aktuální počasí slouží k výpočtu tlaku vzduchu a předpovědi počasí.
- Pokud tyto proměnné neznáte, naleznete informace o nich na internetu, místní meteorologické stanici, v rádiu apod.
- Doporučujeme upravit tyto hodnoty podle místa instalace pro větší přesnost předpovědi počasí.
- Standardně se používá nadmořská výška 590 m a částečně zataženo.

## 6.5. Předpověď počasí / Změny tlaku vzduchu






- Na základě atmosférických změn tlaku vzduchu a uložených dat může základna nabízet údaje o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.






### Poznámka – předpověď počasí

V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat předpověď počasí možná, tato data se ukládají teprve v průběhu provozu.

- Předpověď počasí a aktuální počasí jsou zobrazeny pomocí pěti různých symbolů (14):

Symbol (14)	Počasí
	Slunečno
	Polojasno
	Zataženo
	Děšť
	Bouřky

- Meteorologická stanice uvádí pro venkovní teplotu/vlhkost vzduchu (22/17), vnitřní teplotu/vlhkost vzduchu (8/11) a tlak vzduchu (12) tendenci, jak se tyto hodnoty budou pravděpodobně vyvíjet v příštích hodinách.

Indikace	Tendence
	Stoupající
	Stálá
	Klesající

- Stiskněte několikrát tlačítko **HISTORY** (29) pro zobrazení hodnot tlaku vzduchu (15) za posledních dvanáct hodin v intervalech po 1 hodině (16).
- Pokud po dobu 20 sekund nedojde k žádnému zadání, zobrazí se opět automaticky aktuální tlak vzduchu (15).
- Jakmile klesne venkovní teplota pod +4 °C, zobrazí se symbol pro nebezpečí námrazy (13).

### 6.6. Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Polojasno ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty i vlhkosti vzduchu venku i uvnitř automaticky.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **+** (27) pro přechod mezi zobrazením aktuální teploty a vlhkosti vzduchu, nejnižší teplotou a vlhkostí vzduchu (min.) a nejvyšší teplotou a vlhkostí vzduchu (max.).

### 6.7. Alarm venkovní teploty

- Stiskněte několikrát tlačítko **CHANNEL** (30) pro výběr kanálu (23) bezdrátového senzoru, pro který chcete nastavit alarm.
- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko **-** (28) na cca 3 sekundy, dokud zobrazení venkovní teploty (20) ON/OFF nezačne blikat.
- Stiskněte tlačítko **+** (27) nebo tlačítko **-** (28) pro výběr ON/OFF a potvrďte výběr stisknutím tlačítka **MODE** (26).
- Vyberte **ON/OFF** pro aktivaci/deaktivaci alarmu venkovní teploty.
- V případě aktivovaného alarmu se zobrazí odpovídající symbol (24).
- Symbol pro horní mezní hodnotu  $\blacktriangle$  se zobrazí a mezní hodnota (20) zabliká.
- Stiskněte tlačítko **+** (27) nebo tlačítko **-** (28) pro nastavení zobrazené hodnoty a potvrďte výběr stisknutím tlačítka **MODE** (26).
- Následně postup opakujte pro spodní mezní hodnotu  $\blacktriangledown$ .
- Dosáhne-li venkovní teplota jedné z mezních hodnot, odpovídající alarm se spustí.
- Symbol (24) a venkovní teplota začnou blikat a zazní signál alarmu.
- Pro ukončení alarmu stiskněte libovolné tlačítko.

#### Poznámka – Alarm venkovní teploty

- Pro každý kanál nebo připojený bezdrátový senzor můžete definovat spodní i horní mezní hodnotu a aktivovat alarm.
- Dbejte na to, že spodní mezní hodnota musí být min. o 1 °C/1 °F nižší, než horní mezní hodnota.

## 6.8. Osvícení pozadí

### Poznámka – osvětlení pozadí

Když stisknete tlačítko **SNOOZE/LIGHT** (25), displej se osvítil na cca 5 sekund.

## 6.9. Nízká kapacita baterie

Jakmile je na displeji základny zobrazen symbol baterie (7/21), je kapacita baterií v základně/senzoru příliš nízká. Baterie ihned vyměňte.

### Upozornění – výměna baterie

- Upozorňujeme, že po každé výměně baterií u senzoru nebo základny je třeba provést novou synchronizaci stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhé stanice a vložte je znovu zpět nebo je v případě potřeby také vyměňte.

## 7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

## 8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.


## 9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obraťte se na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technické údaje

	Základní stanice	Měřicí stanice
Napájení	3,0 V 2 x AA baterie AA	3,0 V 2 x AAA Batterie
Příkon	0,5 mA	3 mA
Rozsah měření Teplota Vlhkost vzduchu	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 90 %	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 20% – 90 %
Rozlišení Teplota	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F

Cyklus měření teploty / Vlhkost vzduchu	43 – 47 s	43 – 47 s
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Vlhkoměr	Ano	Ano
Teploměř	Ano	Ano
Barometr	Ano	Ne
Max. počet měřících stanic	3	
Frekvence	433 MHz	
Dosah	≤ 50 m	

## 11. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovují následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

## 12. Prohlášení o shodě ,29 !



Hama GmbH & Co KG tímto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00123128] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,282 mW



**Ovládacie prvky a indikácie****A Základňa**

1. Deň
2. Mesiac
3. Deň v týždni
4. Čas
5. Symbol bezdrôtového spojenia
6. Symbol alarmu
7. Symbol batérie (základňa) (základňová stanica)
8. Trend vývoja vnútornej teploty
9. Vnútorná teplota
10. Vnútorná vlhkosť vzduchu
11. Trend vývoja vnútornej vlhkosti vzduchu
12. Trend vývoja tlaku vzduchu
13. Riziko námrazy
14. Symbol predpovede počasia
15. Tlak vzduchu
16. Trend vývoja tlaku vzduchu
17. Trend vývoja vonkajšej vlhkosti vzduchu
18. Vonkajšia vlhkosť vzduchu
19. Letný čas
20. Vonkajšia teplota
21. Symbol batérie (bezdrôtový senzor)
22. Trend vývoja vonkajšej teploty
23. Zobrazenie kanálu
24. Alarm vonkajšej teploty
25. Tlačidlo SNOOZE/LIGHT = zastavenie zvonenia budíka / aktivovanie podsvietenia displeja (cca. 5 sekúnd)
26. Tlačidlo MODE = Nastavenia / potvrdenie nastavenia / zmena režimu zobrazenia
27. Tlačidlo + = Zvýšenie nastavovanej hodnoty / prístup k uloženým max./min. hodnotám
28. Tlačidlo - = Zníženie nastavovanej hodnoty / prepínanie medzi °C a °F / aktivovanie/deaktivovanie alarmu vonkajšej teploty
29. Tlačidlo HISTORY = Nastavenie nadmorskej výšky/ Predpovede počasia/ Jednotky tlaku vzduchu / prístup k uloženým hodnotám tlaku vzduchu
30. Tlačidlo CHANNEL = Výber kanálov / Manuálne vyhľadávanie signálu bezdrôtového senzora
31. Priestor na batérie

**B Bezdrôtový senzor**

32. Kontrolka prenosu
33. Displej
34. Tlačidlo CH-/TX = Výber kanálov
35. Otvor pre nástennú montáž
36. Tlačidlo °C/°F = Prepínanie medzi °C a °F
37. Priestor na batérie

---

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



### Upozornenie

Tento symbol sa používa na označenie bezpečnostných upozornení, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité upozornenia.

## 2. Obsah balenia

- Meteostanica EWS- 820 (základňa a bezdrôtový senzor)
- 2 AAA batérie
- 2 AA batérie
- tento návod na použitie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronických prístrojov dovolené.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neatvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte, zaniká tak nárok na záruku.



## Varovanie - batérie

- Vybité batérie okamžite vymeňte.
- Používajte len batérie, ktoré sú pre výrobok vhodné (viď Technické údaje).
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Batérie úplne nevybíjajte.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a zabráňte ich umiestneniu v blízkosti neizolovaných kovových predmetov.

## 4. Uvedenie do prevádzky

### 4.1. Bezdrôtový senzor

- Otvorte priehradku na batérie (37) a vložte dve AAA batérie a dbajte pri tom na správnu polaritu.
- Opakovaným stláčaním tlačidla **CH-/TX** (34) zvolíte požadovaný vysielací kanál. Na displeji sa zobrazí **CH1**, **CH2** alebo **CH3**.
- Tlačidlom °C/F (36) zvolíte požadovanú jednotku zobrazenia teploty (stupne Celcius alebo Fahrenheit).
- Priehradku na batérie zavrite.



## Upozornenie

Pri spustení vždy vložte batérie najprv do bezdrôtového senzoru a následne do základne.

### 4.2. Základňa

- Otvorte priehradku na batérie (31) a vložte dve AA batérie a dbajte pritom na správnu polaritu (+ a -). Priehradku na batérie zavrite.

## 5. Montáž



## Upozornenie – montáž

- Odporúčame, aby ste najprv umiestnili základňu a senzor na miesta, kde ich chcete mať bez toho, aby ste ich nainštalovali. Podľa opisu v odseku **6. Prevádzka**.
- Základňu a senzor namontujte až po úplnom nastavení a po tom, až bolo bezdrôtové spojenie úspešne naviazané.

## Upozornenie

- Dosah bezdrôtového vysielania medzi základňou a senzorom je 30 m vo voľnom priestore.
- Pred montážou dbajte na to, aby bezdrôtový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred samotnou inštaláciou sa uistite, že medzi vybranými miestami je dostatočný príjem signálu.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby nebol vystavený priamemu slnečnému žiareniu a dažďu.
- Medzinárodný štandard pre výšku, v ktorej sa meria teplota vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad povrchom zeme.

## Varovanie

- Vhodný alebo špeciálny materiál pre montáž na stenu si kúpte v špecializovanom obchode.
- Nikdy neinštalujte chybné alebo poškodené časti výrobku.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte neprimeranú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred montážou sa uistite, že je stena vhodná pre hmotnosť výrobku, ktorý na ňu budete inštalovať, a že miestom inštalácie neprechádzajú elektrické drôty, vodovodné a plynové trúbky a iné vedenie.

### 5.1. Základňa

- Postavte základňu so stojanom na rovnú povrch.

### 5.2. Bezdrôtový senzor

- Senzor môžete umiestniť vonku na rovný povrch.
- Odporúčame bezpečné namontovanie senzoru na vonkajšiu stenu pomocou otvoru (35) na zadnej strane.
- Nainštalujte hmoždinku, skrutku, klínce atď. na určenú stenu.
- Senzor na ňu/neho zaveste.

## 6. Prevádzka

### Upozornenie – zadávanie

Podržte stlačené tlačidlo + (27) alebo tlačidlo – (28), zadávané hodnoty sa budú meniť rýchlejšie.

### 6.1. Počiatkové nastavenie

- Po vložení batérií sa rozblíka hodnota nadmorskej výšky (15).  
Nastavte nasledujúce údaje v tomto poradí:  
Nadmorská výška miesta, kde sa nachádzate symbol pre aktuálne počasie, jednotka tlaku vzduchu (hPA/ inHg)
- Na nastavenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo + (27) alebo tlačidlo – (28) a hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla **HISTORY** (29).
- Ak v priebehu 20 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, použijú sa automaticky štandardné nastavenia. Dodatočné/ opätovné prispôbenie týchto hodnôt môžete urobiť kedykoľvek – podľa opisu v odseku 6.4. Základné a manuálne nastavenia.

### 6.2. Spojenie so senzorom.

- Po ukončení počiatkových nastavení základňa automaticky začne vyhľadávať spojenie s bezdrôtovým senzorom a vykoná prvé nastavenie.

### Upozornenie

- Prvé nastavenie trvá asi 3 minúty.
- Počas tejto doby sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Ináč by mohlo dôjsť k chybám a nepresnostiam pri hodnotách a ich prenose.
- Postup je ukončený, ak sa zobrazia vnútorné (9, 10) a vonkajšie hodnoty (18, 20).
- Ak rádiolokačná stanica opakovane neprijíma žiadny signál, podržte po dobu asi 3 sekúnd stlačené tlačidlo **CHANNEL** (30) na spustenie manuálneho hľadania signálu DCF.

### 6.3. Voľba kanálu/ Ďalšie bezdrôtové senzory

### Upozornenie



Okrem senzoru, ktorý je súčasťou balenia môžete nainštalovať dva ďalšie bezdrôtové senzory. Dbajte pritom na vhodné nastavenie kanálu na základni a príslušnom senzore.  
Vhodné rádiolokačné stanice nájdete na adrese [www.hama.com](http://www.hama.com)

- Stláčajte opakovane tlačidlo **CHANNEL** (30) pre nastavenie rovnakého kanálu ako na príslušnom senzore pozri 4.1. Bezdrôtový senzor. Na displeji sa zobrazí číslo kanálu 1, 2, 3 (23) alebo automatické prepínanie kanálov **C** (18) .
- Základňa teraz ukazuje nameranú hodnotu (18, 20) prijatú zo zvoleného senzoru (23).
- Pokiaľ zvolíte automatické prepínanie kanálov **C** (18), spustí sa tak postupné zobrazovanie nameraných hodnôt jednotlivých senzorov / kanálov vždy po dobu 5 sekúnd.

## 6.4. Základné a manuálne nastavenia

### Automatické nastavenie pomocou DCF signálu

- Po prvom zapnutí základne a úspešnom spojení s bezdrôtovým senzorom, meteostanica automaticky spustí vyhľadávanie rádiového signálu DCF. Počas hľadania sa rozblíka symbol príjmu DCF signálu (5).

Indikácia	Vyhľadávanie signálu DCF
 Symbol blíka	Vyhľadávanie prebieha
 Symbol trvale svieti	Úspešné - signál bol prijatý
Symbol nie je zobrazený	Chyba - vyhľadávanie je ukončené

- Ak sa opakovane neprijíma žiadny signál, podržte po dobu asi 28 sekúnd stlačené tlačidlo – (27) na spustenie manuálneho hľadania signálu DCF. Rozblíka sa symbol príjmu DCF signálu (5).



#### Upozornenie - nastavenie času

- Tento proces trvá asi 7 minút. V prípade neúspechu sa hľadanie ukončí a opakuje sa v nasledujúcej celej hodine. Symbol DCF signálu (5) nie je zobrazený.
- Medzitým môžete manuálne nastaviť čas a dátum.
- Meteostanica vyhľadáva DCF signál každý deň (medzi 1:00 a 3:00) a ak je tento úspešne prijatý, manuálne nastavené hodnoty času a dátumu sa prepíšu.



#### Upozornenie – letný čas

- Čas sa na letný čas prestavuje automaticky. Na displeji je zobrazený znak S (19) počas trvania letného času.
- Podržte opäť po dobu asi 3 sekúnd stlačené tlačidlo + (27) a tlačidlo – (28) na ukončenie manuálneho vyhľadávania.

## (Manuálne) Nastavenia

- Podržte po dobu asi 3 sekúnd stlačené tlačidlo + (27) a tlačidlo – (28) na ukončenie vyhľadávania signálu DCF. Symbol príjmu DCF signálu (5) zhasne a teraz môžete čas nastaviť manuálne.
- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo MODE (26) a nastavte nasledujúce hodnoty:
  - Rok (4)
  - Mesiac (12)
  - Deň (1)
  - Časová zóna (4)
  - Deň v týždni (3)
  - 12/24 hodinový formát (4)
  - Hodiny (4)
  - Minúty (4)
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo + (27) alebo tlačidlo – (28) a príslušnú voľbu potvrdte stlačením tlačidla MODE (26).
- Ak v priebehu 20 sekúnd nezadáte žiadne hodnoty, režim nastavenia času sa automaticky ukončí.



### Upozornenie – časová zóna

- Je možný rozsiahly príjem signálu DCF, zodpovedá ale vždy SEČ, ktorý platí v Nemecku. Pamätajte preto na zohľadnenie posunutia času v krajinách s odlišnou časovou zónou.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. V časovej zóne preto nastavte +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu.



### Upozornenie – deň v týždni

Pre zobrazenie dňoch v týždni môžete vybrať tieto jazyky: nemecky (GE), anglicky (EN), dánsky (DA), holandsky (DU), taliansky (IT), španielsky (SP) alebo francúzsky (FR).

## Celcius / Fahrenheit

- Na prepínanie medzi zobrazením teploty °C a °F stlačte tlačidlo – (28).

## Budík

- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE** (26) pre vstup do režimu budíka 1 alebo 2.
- V sekcii zobrazenia sekúnd sú zobrazené A1 alebo A2.
- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **MODE** (26) pre nastavenie doby budenia zobrazeného budíka. Rozbliká sa indikácia hodín.
- Hodnotu hodín nastavte tlačidlami + (27) alebo tlačidlo – (28) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (26). Rozbliká sa indikácia minút.
- Hodnotu minút nastavte vyššie uvedeným postupom.
- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE** (26) pre vstup do režimu nastavenia druhého budíka alebo do štandardného režimu zobrazenia času (4).
- Ak v priebehu 20 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, režim nastavenia budíka sa automaticky ukončí.

## Upozornenie – budík

- Režim budíka 1 – ak je aktivovaný – sa signál budenia aktivuje len v dňoch v týždni (pondelok až piatok).
  - Režim budíka 2 – ak je aktivovaný – sa signál budenia aktivuje len v sobotu a nedeľu.
- 
- Stlačte v režime budíka 1 alebo 2 tlačidlo – (28), na aktivovanie/ deaktivovanie budenia a potvrďte to stlačením tlačidla MODE (26).  
Zobrazí/nezobrazí sa symbol alarmu (budenia) (6).
  - Keď nastane nastavený čas budenia, symbol budíka (6) a zaznie signál budenia.
  - Stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla SNOOZE/LIGHT) (25) pre zastavenie budíka. Ináč sa ukončí automaticky po 2 minútach.
  - Ak stlačíte počas zvonenia budíka tlačidlo SNOOZE/LIGHT (25), zvonenie sa zastaví na 5 minút a potom sa opätovne spustí. Bliká symbol alarmu (6).

## Nadmorská výška/Predpoveď počasia/ Jednotka tlaku vzduchu

- Pre nastavenie nasledujúcich hodnôt na cca. 3 sekundy stlačte tlačidlo HISTORY (29):  
Nadmorská výška miesta, kde sa nachádzate, symbol pre aktuálny stav počasia, jednotka tlaku vzduchu (hPA/ inHg)
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo + (27) alebo tlačidlo – (28) a príslušnú voľbu potvrďte stlačením tlačidla HISTORY (29).

## Upozornenie

- Nadmorská výška v mieste, kde sa nachádzate a aktuálny stav počasia slúžia ako základ pre výpočet tlaku vzduchu a predpovede počasia.
- Ak vám hodnoty týchto premenných nebudú známe, môžete sa príslušne informovať na internete, v miestnom meteorologickom ústave, rádiu atď.
- Na zvýšenie presnosti predpovede počasia sa odporúča, aby ste tieto hodnoty prispôbili vášmu stanovištu.
- Štandardne sa používa nadmorská výška 590 m a polooblačné počasie.








## 6.5. Predpoveď počasia/História tlaku vzduchu

- Na základe zmien tlaku vzduchu a uložených údajov dokáže základňa poskytnúť predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.




### Upozornenie – predpoveď počasia

V priebehu prvých hodín prevádzky nie je možná predpoveď počasia, pretože chýbajú údaje, ktoré budú uložené až v priebehu prevádzky.

- Predpoveď počasia a aktuálny stav počasia sa znázorňujú piatimi rôznymi symbolmi (14):

Symbol (14)	Počasia
	Slniečno
	Polojasno
	Oblačno
	Dážď
	Búrka

- Meteostanica indikuje trend vývoja vonkajšej teploty/vonkajšej vlhkosti vzduchu (22/17), vnútornej teploty/vnútornej vlhkosti vzduchu (8/11) a tlak vzduchu (12) pre nasledujúcich pár hodín.



Indikácia	Tendencia
	Rastúca
	Ustálená
	Klesajúca

- Stlačte opakovane tlačidlo **HISTORY** (29) na zobrazenie hodnôt tlaku vzduchu (15) za posledných 12 hodín v hodinových intervaloch (16).
- Ak počas 20 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, zobrazí sa automaticky opäť aktuálny tlak vzduchu (15).
- Hneď ako vonkajšia teplota klesne pod +4°C, zobrazí sa symbol rizika námrazy (13).

### 6.6. Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základňa ukladá automaticky maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu.
- Stlačte opakovanie tlačidlo + (27) pre prepnutie medzi zobrazením aktuálnej teploty a vlhkosti vzduchu, najnižšou teplotou a vlhkosťou vzduchu (min) a najvyššou teplotou a vlhkosťou vzduchu (max).

### 6.7. Alarm vonkajšej teploty

- Stlačte opakovanie tlačidlo **CHANNEL** (30) pre voľbu kanálu (23) senzoru, pre ktorý budete chcieť nastaviť alarm.
- Stlačte a podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo – (28), až sa rozblíka ukazovateľ vonkajšej teploty (20) **ON/ OF**.
- Na zvolenie **ON/ OF** stlačte tlačidlo + (27) alebo tlačidlo – (28) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (26). Zvoľte **ON/ OF** na aktivovanie/ deaktivovanie alarmu vonkajšej teploty. Pre aktivovaný alarm sa zobrazí príslušný symbol (24).
-  Zobrazí sa symbol pre vrchný limit a rozblíka sa hodnota limitu (20).
- Na nastavenie horného limitu stlačte tlačidlo + (27) alebo tlačidlo – (28) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (26).
- Tento postup potom opakujte pre spodnú spodný limit .
- Ak vonkajšia teplota dosiahne niektorú z hodnôt, aktivuje sa príslušný alarm. Rozblíkajú sa symbol (24) a vonkajšia teplota a zaznie signál alarmu. Pre ukončenie alarmu stlačte ľubovoľné tlačidlo.

#### Upozornenie – alarm vonkajšej teploty

- Pre každý kanál /senzor môžete nastaviť vrchný a spodný limit a aktivovať alarm.
- Medzi hodnotami vrchného a spodného limitu musí byť rozdiel minimálne 1°C/F.

## 6.8. Podsvietenie

### Upozornenie – podsvietenie

Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (25), rozsvieti sa displej na približne 5 sekúnd.

## 6.9. Nízka kapacita batérií

Ak sa na displeji základne zobrazí symbol batérie (7/21), je kapacita batérií v základni senzore veľmi nízka. Ined ich vymeňte.

### Upozornenie – výmena batérií

- Po každej výmene batérií v senzore alebo základni sa tieto musia opäť synchronizovať.
- Aby sa tak stalo, vytiahnite batérie z druhého zariadenia a opätovne ich vložte, alebo ich vymeňte podľa potreby.

## 7. Čistenie a starostlivosť

- Zariadenie čistite jemne vlhkou utierkou, ktorá nezanecháva žmoly. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

## 8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na použitie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 9. Servis a podpora


S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technické údaje

	Základňa	Senzor
Napájanie	3,0 V 2 x AA batérie	3,0 V 2 x AAA batérie
Odber prúdu	0,5 mA	3 mA
Rozsah merania Teplota Vlhkosť vzduchu	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 90 %	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 20% – 90 %
Rozlíšenie Teplota	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F

Cyklus merania teplota/ vlhkosť vzduchu	43 – 47 s	43 – 47 s
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Vlhkomer	Áno	Áno
Teplomer	Áno	Áno
Barometer	Áno	Nie
Max. počet senzorov	3	
Frekvencia	433 MHz	
Dosah	≤ 50 m	

## 11. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 12. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00123128] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,282 mW

## Elementos de comando e indicadores

### A Estação base

1. Dia
2. Mês
3. Dia da semana
4. Hora
5. Símbolo de rádio
6. Símbolo do alarme
7. Símbolo das pilhas (estação base)
8. Tendência da temperatura ambiente
9. Temperatura ambiente
10. Humidade ambiente
11. Tendência da humidade ambiente
12. Tendência da pressão atmosférica
13. Risco de formação de gelo
14. Símbolo da previsão meteorológica
15. Pressão atmosférica
16. Evolução da pressão atmosférica
17. Tendência da humidade exterior
18. Humidade exterior
19. Hora de verão
20. Temperatura exterior
21. Símbolo das pilhas (estação de medição)
22. Tendência da temperatura exterior
23. Indicação do canal
24. Alarme da temperatura exterior
25. Botão SNOOZE/LIGHT = Interrupção do sinal de despertar/ativação da retroiluminação (aprox. 5 segundos)
26. Botão **MODE** = Definições/confirmação do valor de definição/comutação do modo de visualização
27. Botão + = Aumento do valor de definição atual/acesso aos valores máximos/mínimos memorizados
28. Botão - = Diminuição do valor de definição atual/comutação entre °C e °F/ativação/desativação do alarme da temperatura exterior
29. Botão HISTORY = Definição da altitude/previsão meteorológica/unidade da pressão atmosférica/acesso aos valores memorizados da pressão atmosférica
30. Botão **CHANNEL** = Seleção do canal/procura manual do sinal da estação de medição
31. Compartimento das pilhas

### B Estação de medição

32. Luz de controlo da transmissão
33. Visor
34. Botão **CH-TX** = Seleção do canal
35. Abertura para montagem na parede
36. Botão **°C/°F** = Comutação entre °C e °F
37. Compartimento das pilhas

---

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hamal!  
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

### 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



#### Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



#### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

### 2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica EWS-820 (estação base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 2 pilhas AAA
- 2 pilhas AA
- Estas instruções de utilização

### 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.



## Aviso – Pilhas

- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Não sobrecarregue as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.

## 4. Colocação em funcionamento

### 4.1. Estação de medição

- Abra o compartimento das pilhas (37) e coloque duas pilhas AAA com a polaridade correcta.
- Prima repetidamente o botão **CH-TX** (34) para escolher o canal no qual a estação de medição transmite. No visor, é apresentada a indicação **CH1**, **CH2** ou **CH3**.
- Prima o botão **°C/°F** (36) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.



### Nota

Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

### 4.2. Estação base

- Abra o compartimento das pilhas (31) e coloque duas pilhas AA com a polaridade correcta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

## 5. Montagem



### Nota – Montagem

- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto **6. Operação**.
- Monte as estações apenas após uma configuração correcta e uma ligação de rádio estável.

### Nota

- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 30 m, no máximo, ao ar livre.  
Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos, como edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Aquando da montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.

### Aviso

- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças avariadas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

## 5.1. Estação base

- Coloque a estação base numa superfície plana com a base de apoio.

## 5.2. Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada numa superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com o recurso à abertura (35).
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação de medição na mesma através da respetiva abertura.

## 6. Operação

### Nota – Introdução

Mantenha premido o botão + (27) ou o botão - (28) para poder selecionar os valores de forma mais rápida.



## 6.1. Predefinições

- Após a colocação das pilhas, fica intermitente um valor para a altitude (15) em m. Defina as seguintes informações pela ordem indicada: altitude do local, símbolo das condições meteorológicas atuais, unidade da pressão atmosférica (hPA/inhg)
- Para selecionar os valores individuais, prima o botão + (27) ou o botão – (28) e confirme a seleção relevante, premindo o botão **HISTORY** (29).
- Caso não seja efetuada qualquer introdução num espaço de 20 segundos, são automaticamente assumidas as definições padrão. Pode ser efetuado a qualquer altura um novo/posterior ajuste destes valores, conforme descrito no ponto **6.4. Definições básicas e definições manuais**.

## 6.2. Ligação à estação de medição

- Após a configuração das predefinições, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e efetua a configuração inicial.



### Nota

- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
  - Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
  - O processo está terminado assim que forem apresentados os dados de medição para o interior (9, 10) e o exterior (18, 20).
- Se não for recebido repetidamente qualquer sinal da estação de medição, mantenha premido o botão **CHANNEL** (30) durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal.

## 6.3. Seleção do canal/estações de medição adicionais



### Nota



Para além da estação de medição fornecida, pode instalar mais duas estações de medição. Neste caso, certifique-se de que a definição do canal na estação base e na respetiva estação de medição é idêntica. Encontrará estações de medição adequadas em [www.hama.com](http://www.hama.com).

- Prima repetidamente o botão **CHANNEL** (30) para definir o mesmo canal que na estação de medição relevante – consultar 4.1. Estação de medição. As indicações 1, 2, 3 (23) ou o ciclo dos canais **C** (18) são apresentados.
- A estação base apresenta agora os dados medidos (18, 20) da estação de medição selecionada (23).
- Seleccione o ciclo dos canais **C** (18) para que os valores de medição das estações de medição/canais individuais sejam apresentados em sequência durante cerca de 5 segundos cada um.

## 6.4. Definições básicas e definições manuais

### Definição automática de acordo com o sinal DCF

- Após se ligar pela primeira vez a estação base e se estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio (5) fica intermitente.

Indicação	Procura do sinal DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente	Efetuada com sucesso – o sinal é recebido
Sem indicação	Inativa

- Se não for recebido repetidamente qualquer sinal, mantenha premidos o botão + (27) e o botão – (28) durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio (5) começa a piscar.

#### Nota – Definição da hora

- O processo de procura demora cerca de 7 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio (5) apaga-se.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e da hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 01:00h e as 03:00h). Se o sinal for recebido com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.

#### Nota – Hora de verão

- A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação S (19).
- Mantenha novamente premidos o botão + (27) e o botão – (28) durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura manual.

---

## Definições (manuais)

- Mantenha premidos o botão + (27) e o botão – (28) durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura do sinal DCF. O símbolo de rádio (5) apaga-se e pode definir a hora manualmente.
- Mantenha premido o botão **MODE** (26) durante cerca de 3 segundos para efetuar as seguintes definições pela ordem indicada:
  - Ano (4)
  - Mês (2)
  - Dia (1)
  - Fuso horário (4)
  - Dia da semana (3)
  - Formato de 12/24 horas (4)
  - Horas (4)
  - Minutos (4)
- Para seleccionar os valores individuais, prima o botão + (27) ou o botão – (28) e confirme a seleção relevante, premindo o botão **MODE** (26).
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 20 segundos, o modo de definição termina automaticamente.



### Nota – Fuso horário

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.



### Nota – Dia da semana

Para a indicação do dia da semana, pode seleccionar entre os seguintes idiomas: alemão (GE), inglês (EN), dinamarquês (DA), neerlandês (DU), italiano (IT), espanhol (SP) ou francês (FR).

## Celsius/Fahrenheit

- Prima o botão – (28) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.

---

## Despertador

- Prima repetidamente o botão **MODE** (26) para aceder ao modo de alarme 1 ou 2.
- Na indicação dos segundos, é apresentada a indicação A1 ou A2.
- Mantenha premido o botão **MODE** (26) durante cerca de 3 segundos para definir a hora de despertar do alarme indicado. A indicação das horas fica intermitente.
- Prima o botão + (27) ou o botão – (28) para seleccionar a hora do sinal de despertar e confirme a seleção, premindo o botão **MODE** (26). A indicação dos minutos fica intermitente.
- Repita o procedimento para os minutos do sinal de despertar.
- Prima repetidamente o botão **MODE** (26) para definir o outro modo de alarme ou para retroceder para a indicação da hora (4).
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 20 segundos, o modo de definição termina automaticamente.



### Nota – Despertador

- O modo de alarme 1, quando ativo, apenas emite um sinal de despertar nos dias de semana (segunda a sexta).
- O modo de alarme 2, quando ativo, apenas emite um sinal de despertar ao sábado e ao domingo.
- No modo de alarme 1 ou 2, prima o botão – (28) para ativar/desativar o respetivo alarme e confirme, premindo o botão **MODE** (26).  
O símbolo do alarme (6) é apresentado/desaparece.
- Quando o despertador for acionado, o símbolo do alarme (6) começa a piscar e é emitido um sinal de despertar.
- Prima qualquer botão (exceto o botão **SNOOZE/LIGHT** (25) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.
- Durante o sinal de despertar, prima o botão **SNOOZE/LIGHT** (25) e o sinal de despertar será interrompido durante 5 minutos e, em seguida, será novamente emitido. O símbolo do alarme (6) fica intermitente.

## Altitude/previsão meteorológica/unidade da pressão atmosférica

- Mantenha premido o botão **HISTORY** (29) durante cerca de 3 segundos para efetuar as seguintes definições pela ordem indicada:  
altitude do local, símbolo das condições meteorológicas atuais, unidade da pressão atmosférica (hPa/inhg)
- Para seleccionar os valores individuais, prima o botão + (27) ou o botão – (28) e confirme a seleção relevante, premindo o botão **HISTORY** (29).


---

 **Nota**

- A altitude no local atual e as condições meteorológicas atuais servem de base para a determinação da pressão atmosférica e da previsão meteorológica.
- Caso não saiba os valores destas variáveis, pode obter informações sobre os mesmos na Internet, no instituto de meteorologia local, na rádio, etc.
- Recomenda-se que estes valores sejam adaptados à sua localização para aumentar a exatidão da previsão meteorológica.
- Por predefinição, utiliza-se uma altitude de 590 m e tempo parcialmente nublado.






### **6.5. Previsão meteorológica/evolução da pressão atmosférica**

- Com base nas alterações da pressão atmosférica e nos dados memorizados, a estação de base consegue produzir indicações sobre a previsão meteorológica para as 12 a 24 horas seguintes.




 **Nota – Previsão meteorológica**

Nas primeiras horas de funcionamento, a previsão meteorológica não é possível devido à ausência de dados, os quais apenas são memorizados com o decorrer do funcionamento do aparelho.

- A previsão meteorológica e as condições meteorológicas atuais são representadas através de cinco símbolos diferentes (14):

Símbolo (14)	Tempo
	Sol
	Parcialmente nublado
	Nublado
	Chuva
	Tempestade

- Para a temperatura/humidade exteriores (22/17), a temperatura/humidade interiores (8/11) e a pressão atmosférica (12), a estação meteorológica apresenta uma tendência de como estas provavelmente se irão desenvolver nas horas seguintes.



Indicação	Tendência
	Crescente
	Constante
	Decrescente

- Prima repetidamente o botão **HISTORY** (29) para visualizar os valores da pressão atmosférica (15) das últimas doze horas em intervalos de 1 hora (16).
- Caso não seja efetuada qualquer introdução num espaço de 20 segundos, é automaticamente apresentada a pressão atmosférica atual (15).
- Se a temperatura exterior descer para um valor inferior a +4 °C, é apresentado o símbolo do risco de formação de gelo (13).

## 6.6. Valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade

- A estação base memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar no exterior e no interior.
- Prima repetidamente o botão + (27) para alternar entre a indicação da temperatura e humidade atuais, da temperatura e humidade mais baixas (mín.) e da temperatura e humidade mais altas (máx.).

## 6.7. Alarme da temperatura exterior

- Prima repetidamente o botão CHANNEL (30) para selecionar o canal (23) da estação de medição para cujos valores pretende configurar um alarme.
- Mantenha premido o botão – (28) durante cerca de 3 segundos até que a indicação ON/OFF na indicação da temperatura exterior (20) comece a piscar.
- Prima o botão + (27) ou o botão – (28) para selecionar ON/OFF e confirme, premindo o botão MODE (26). Selecione ON/ OF para ativar/desativar o alarme da temperatura exterior. Se o alarme estiver ativo, é apresentado o símbolo correspondente (24).
- O símbolo para o valor-limite superior  é apresentado e o valor-limite (20) fica intermitente.
- Prima o botão + (27) ou o botão – (28) para definir o valor-limite apresentado e confirme a seleção, premindo o botão MODE (26).
- Em seguida, repita o processo para o valor-limite inferior .
- Se a temperatura exterior atingir um dos valores-limite, o alarme é ativado em conformidade.
- O símbolo (24) e a temperatura exterior começam a piscar e é emitido um tom de alarme.
- Prima qualquer botão para terminar o alarme.



### Nota – Alarme da temperatura exterior

- Pode definir um valor-limite inferior e superior para cada canal ou estação de medição ligada e ativar o alarme.
- Tenha em atenção que o valor-limite inferior tem de ser, pelo menos, 1 °C/1 °F inferior ao valor-limite superior.

## 6.8. Retroiluminação



### Nota – Retroiluminação

Se premir o botão **SNOOZE/LIGHT** (25), o visor iluminar-se-á durante cerca de 5 segundos.

## 6.9. Carga fraca das pilhas

Quando o símbolo das pilhas (7/21) for apresentado no visor da estação base, a capacidade das pilhas na estação base/de medição é muito reduzida. Substitua imediatamente as pilhas.

## **Aviso – Substituição das pilhas**

- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.

## **7. Manutenção e conservação**

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

## **8. Exclusão de garantia/responsabilidade**

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem e manuseamento incorretos do produto ou pelo não cumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## **9. Contactos e apoio técnico**


Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha direta: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações de assistência, visite:

[www.hama.com](http://www.hama.com).

## **10. Especificações técnicas**

	Estação base	Estação de medição
Alimentação	3,0 V 2 pilhas AA	3,0 V 2 pilhas AAA
Consumo de energia	0,5 mA	3 mA
Amplitude de medição Temperatura Humidade do ar	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 90 %	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 90 %
Incrementos de medição Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Ciclo de medição da temperatura/ humidade	43 – 47 s	43 – 47 s
Relógio DCF por radiofrequência	Sim	Não
Higrómetro	Sim	Sim
Termómetro	Sim	Sim
Barómetro	Sim	Não



N.º máx. de estações de medição	3
Frequência	433 MHz
Alcance	≤ 50 m

## 11. Indicações de eliminação

### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## 12. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00123128] está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00123128 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	0,282 mW

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)